

cecotec

POWER ESPRESSO 20 PROFESSIONALE

Cafetera Express / Espresso coffee maker



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití

Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	11
Istruzioni di sicurezza	14
Instruções de segurança	16
Veiligheidsinstructies	19
Instrukcje bezpieczeństwa	21
Bezpečnostní pokyny	24

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	27
2. Antes de usar	27
3. Funcionamiento	28
4. Limpieza y mantenimiento	31
5. Resolución de problemas	32
6. Especificaciones técnicas	33
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	34
8. Garantía y SAT	34
9. Copyright	34

INDEX

1. Parts and components	35
2. Before use	35
3. Operation	36
4. Cleaning and maintenance	38
5. Troubleshooting	39
6. Technical specifications	41
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	41
8. Technical support and warranty	41
9. Copyright	42

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	43
2. Avant utilisation	43
3. Fonctionnement	44
4. Nettoyage et entretien	47
5. Résolution de problèmes	48
6. Spécifications techniques	49
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	50
8. Garantie et SAV	50
9. Copyright	50

INHALT

1. Teile und Komponenten	51
2. Vor dem Gebrauch	51
3. Bedienung	52
4. Reinigung und Wartung	55
5. Problembehebung	56
6. Technische Spezifikationen	58
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	58
8. Garantie und Kundendienst	58
9. Copyright	59

INDICE

1. Parti e componenti	60
2. Prima dell'uso	60
3. Funzionamento	61
4. Pulizia e manutenzione	64
5. Risoluzione dei problemi	65
6. Specifiche tecniche	66
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	67
8. Garanzia e supporto tecnico	67
9. Copyright	67

ÍNDICE

1. Peças e componentes	68
2. Antes de usar	68
3. Funcionamento	69
4. Limpeza e manutenção	72
5. Resolução de problemas	73
6. Especificações técnicas	74
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	75
8. Garantia e SAT	75
9. Copyright	75

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	76
2. Vóór u het apparaat gebruikt	76
3. Werking	77
4. Schoonmaak en onderhoud	79
5. Probleemoplossing	80
6. Technische specificaties	82
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	82
8. Garantie en technische ondersteuning	83
9. Copyright	83

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	84
2. Przed użyciem	84
3. Funkcjonowanie	85
4. Czyszczenie i konserwacja	88
5. Rozwiązywanie problemów	89
6. Dane techniczne	90
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	91
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	91
9. Prawa autorskie	91

OBSAH

1. Díly a součásti	92
2. Před použitím	92
3. Provoz	93
4. Čištění a údržba	95
5. Řešení problémů	96
6. Technické specifikace	98
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	98
8. Záruka a technický servis	98
9. Copyright	98

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para referencias futuras o nuevos usuarios.

- Siga atentamente estas instrucciones de seguridad cuando use el producto.
- Este aparato puede utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlos los niños, a menos que sean mayores de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños con edad inferior a 8 años.
- Inspeccione el cable de alimentación regularmente en busca de daños visibles. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por personal cualificado similar con el fin de evitar un peligro.
-  Este icono significa: precaución, superficie caliente. Las superficies accesibles son susceptibles de calentarse durante el uso.
- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico quedando excluido su uso en bares, restaurantes, granjas, hoteles, moteles y oficinas.
- ADVERTENCIA: la abertura de llenado no tiene que abrirse durante el uso.
- ADVERTENCIA: tome precauciones para evitar el derramamiento de líquidos sobre el conductor.

- ADVERTENCIA: un mal uso o un uso inadecuado puede suponer un peligro tanto para el aparato como para el usuario. Utilice este aparato para los fines que aparecen descritos en este manual. La superficie del elemento calefactor está sometida a calor residual después del uso.
- Asegúrese de que el voltaje de red coincida con el voltaje especificado en la etiqueta de clasificación del producto y de que el enchufe tenga toma de tierra.
- No sumerja el cable, el enchufe o cualquier otra parte del producto en agua o cualquier otro líquido, ni exponga las conexiones eléctricas al agua. Asegúrese de que tiene las manos completamente secas antes de tocar el enchufe o encender el producto.
- No retuerza, doble, estire o dañe el cable de alimentación. Protéjalo de bordes afilados y fuentes de calor. No permita que el cable toque superficies calientes. No deje que el cable asome sobre el borde de la superficie de trabajo o la encimera.
- Apague y desenchufe el producto de la fuente de alimentación cuando no esté siendo usado y antes de limpiarlo. Tire del enchufe para desconectarlo, no tire del cable.
- Coloque el aparato en una superficie seca, estable, plana y resistente al calor.
- No use el producto bajo las siguientes circunstancias:
- Dentro o encima de cocinas eléctricas o de gas, hornos calientes o cerca de fuego.
- Sobre superficies blandas (como alfombras) o donde pueda volcarse durante su uso.
- En exteriores o áreas con altos niveles de humedad.
- No lave el aparato en el lavavajillas.
- Mantenga una distancia de seguridad mínima de 20 cm a los lados y 30 cm por encima del producto cuando esté en

funcionamiento.

- No coloque el producto bajo armarios o muebles de cocina, emite vapor y podría dañarlos.
- No llene el filtro de más.
- No ponga el producto en funcionamiento sin agua.
- Nunca utilice la cafetera sin un recipiente compatible debajo del surtidor de café y de la boquilla del depósito de leche.
- Supervise a los niños para asegurarse de que no jueguen con el producto. Es necesario dar una supervisión estricta si el producto está siendo usado por o cerca de niños.
- Nota: este producto ha superado un control de calidad previo a su comercialización para garantizar su correcto funcionamiento. Después del control se realiza una limpieza exhaustiva del artículo, por lo que podrían quedar restos de agua en su interior, aunque es poco probable.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions thoroughly before using the device. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- All safety instructions must be closely followed when using the appliance.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children unless they are over 8 years old and are under supervision. Keep this appliance and its power cable out of

reach of children under the age of 8.

- Check the power cable regularly for visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the Technical Support Service of Cecotec or similar qualified personnel to avoid risks.
-  This symbol means "Caution, Hot Surface". Accessible surfaces are likely to heat up during use.
 - This appliance is designed for domestic use only and is not intended for bars, restaurants, farmhouses, hotels, motels, and offices.
- **WARNING:** the filling opening must not be opened during operation.
- **WARNING:** take precautions to avoid spillage of liquids on the cable.
- **WARNING:** incorrect or improper use can be dangerous for the user and damage the appliance. Use the appliance only for the purposes described in this manual. The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Ensure that the mains voltage matches the voltage specified on the appliance rating label and that the plug is earthed.
- Do not immerse the cable, plug, or any other non-removable part of the device in water or any other liquid or expose electrical connections to water. Make sure your hands are dry before handling the plug or switching on the device.
- Do not twist, bend, pull, or damage the power cable. Protect it from sharp edges and heat sources. Do not allow the cable to touch hot surfaces. Do not let the cable hang over the edge of the working surface or worktop.
- Turn off and unplug the appliance from the mains supply when not in use and before cleaning it. Pull from the plug, not the cable, to disconnect it from the outlet.
- Place the appliance on a dry, stable, flat, heat-

resistant surface.

- Do not use the appliance under the following circumstances:
- On or near a gas or electric hob, in heated ovens, or near open flames.
- On soft surfaces (such as carpets) or where it may tip over during use.
- Outdoors or in areas with high humidity levels.
- Do not wash the appliance in dishwashers.
- Maintain a minimum safety distance of 20 cm to the sides and 30 cm on top of the appliance when in operation.
- Do not place the appliance under cabinets or kitchen furniture, as the steam emitted may damage them.
- Do not overfill the portafilter.
- Do not operate the appliance without water.
- Never use the appliance without a suitable container below the coffee spout and milk tank spout.
- Supervise children to prevent them from playing with the appliance. Close supervision is necessary when the appliance is being used by or near children.
- Note: this appliance has undergone a quality control previous to its commercialisation with the aim of ensuring its correct operation. After the quality control testing, the appliance is cleaned thoroughly, therefore, although it is unlikely to occur, there may still be some water inside.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Veuillez suivre ces instructions de sécurité très attentivement

lorsque vous utilisez l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Inspectez le câble d'alimentation régulièrement pour rechercher des dommages visibles. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être substitué par le fabricant, par le Service Après-Vente ou par du personnel qualifié pour éviter des dangers.
-  Cette icône signifie : attention ! Surface chaude. Les surfaces accessibles peuvent atteindre de températures élevées pendant l'utilisation.
- Cet appareil est conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé dans les bars, restaurants, fermes, hôtels, motels et bureaux.
- AVERTISSEMENT : l'ouverture de remplissage ne doit pas être ouverte pendant l'utilisation.
- Avertissement : faites attention à ne pas renverser de liquides sur le conducteur d'électricité.
- AVERTISSEMENT : une utilisation incorrecte ou inadéquate peut mettre en danger l'appareil et l'utilisateur. Utilisez cet appareil uniquement pour les fins décrites dans ce manuel. La surface de l'élément chauffant est soumise à une chaleur résiduelle après utilisation.

- Assurez-vous que le voltage du réseau coïncide avec le voltage spécifié sur l'étiquette de classification de l'appareil et que la prise possède une connexion à terre.
- Ne submergez pas le câble, la prise ni aucune autre partie de l'appareil dans de l'eau ni dans aucun autre liquide, ni n'exposez les connexions électriques à l'eau. Assurez-vous d'avoir les mains complètement sèches avant de toucher la prise ou d'allumer l'appareil.
- Ne tordez pas, ne pliez pas, n'étirez pas et n'abîmez pas le câble d'alimentation. Protégez-le des bords pointus et des sources de chaleur. Ne laissez pas le câble toucher des surfaces chaudes ni dépasser de la surface de travail ou du plan de travail.
- Éteignez et débranchez l'appareil de la source d'alimentation lorsque vous avez fini de l'utiliser et avant de le nettoyer. Tirez sur la fiche pour le débrancher ; ne tirez pas sur le câble.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, stable, plate et résistante à la chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans les circonstances suivantes :
 - dans ou sur des cuisines électriques ou à gaz, dans des fours chauds ni près du feu ;
 - sur des surfaces molles (comme les tapis) ou des surfaces desquelles l'appareil pourrait se renverser pendant utilisation ;
 - en extérieurs ou dans des endroits possédant des niveaux d'humidité élevés.
- Ne nettoyez pas l'appareil dans le lave-vaisselle.
- Maintenez une distance de sécurité minimale de 20 cm de chaque côté et de 30 cm au-dessus du produit lorsqu'il est en fonctionnement.
- Ne placez pas le produit sous des armoires ou meubles de cuisine, le produit émet de la vapeur et pourrait les abîmer.

- Ne remplissez pas trop le filtre.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans eau.
- N'utilisez jamais l'appareil sans un récipient compatible placé sous le distributeur de café et sous la buse du réservoir de lait.
- Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec le produit. Une surveillance stricte est nécessaire si l'appareil est utilisé par ou à côté d'enfants.
- Note : cet appareil a passé un contrôle de qualité avant sa commercialisation pour garantir son bon fonctionnement. Après ce contrôle, un nettoyage exhaustif de l'appareil est réalisé, il est donc possible qu'il reste des traces d'eau à l'intérieur, bien que cela soit peu probable.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für künftige Benutzer gut auf.

- Befolgen Sie diese Sicherheitshinweise sorgfältig, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel

außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf sichtbare Schäden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundenservice oder qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Schäden zu vermeiden.
- Dieses Symbol bedeutet: Vorsicht, heiße Oberfläche. Zugängliche Flächen können sich bei der Benutzung erwärmen.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht in Bars, Restaurants, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Büros verwendet werden.
- ACHTUNG: Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.
- WARNUNG: Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in den Kanal gelangen.
- HINWEIS: Falsche oder unsachgemäße Verwendung kann sowohl das Gerät als auch den Benutzer gefährden. Verwenden Sie dieses Gerät für die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Zwecke. Die Oberfläche des Heizelements ist nach dem Gebrauch einer Abwärme ausgesetzt.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt und dass der Stecker geerdet ist.
- Tauchen Sie das Netzkabel, den Stecker oder jegliche nicht entfernbaren Teile des Gerätes nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und lassen Sie die elektrischen Anschlüsse nicht in Kontakt mit Wasser kommen. Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände völlig trocken sind, bevor Sie die Steckdose berühren oder das Gerät einschalten.
- Der Stromkabel darf nicht verdreht, verbogen oder zu stark gezogen bzw. belastet oder beschädigt werden. Schützen Sie es von scharfen Kanten und Wärmequellen.

Lassen Sie niemals den Kabel mit wärmen Oberflächen in Kontakt kommen. Lassen Sie das Kabel niemals über der Arbeitsfläche stehen.

- Schalten Sie das Gerät aus und trennen es von der Stromversorgung, wenn Sie das Gerät nicht verwenden und bevor Sie es reinigen möchten. Ziehen Sie von dem Stecker, nicht von dem Kabel.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile, flache und hitzebeständige Fläche.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unter den folgenden Umständen:
- Innerhalb oder auf elektrischen Kochplatten oder Gaskocher, Backofen oder in der Nähe von Feuer.
- Auf weichen Oberfläche wie Teppiche, wo das Gerät beim Verwenden umkippen könnte.
- Im Freien oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Das Gerät ist nicht spülmaschinengeeignet.
- Halten Sie beim Verwenden einen Sicherheitsabstand von 20 cm seitlich und 30 cm über dem Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter Schränke oder Küchenmöbeln. Es erzeugt Dampf und könnte sie schaden.
- Übersteigen Sie nicht den Filter.
- Nehmen Sie das Gerät ohne Wasser nicht in Betrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem unvereinbaren Behälter unter dem Kaffeeauslauf und der Düse des Milchbehälters.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Eine besondere genaue und konsequente Beaufsichtigung ist geboten, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Hinweis: Dieser Produkt hat die Qualitätskontrolle vor der Produktvermarktung bestanden, um einen ordnungsgemäßen

Betrieb zu gewährleisten. Nachdem Kontrolle wird eine gründliche Reinigung durchgeführt, deshalb könnte Wasser in der Innenseite des Geräts verbleiben, auch wenn es unwahrscheinlich ist.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Seguire attentamente queste istruzioni di sicurezza quando si usa l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini con età superiore a 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto sorveglianza o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano supervisionati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata di bambini di età inferiori a 8 anni.
- Osservare accuratamente il cavo di alimentazione in cerca di danni visibili. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio post-vendita o da personale altrettanto qualificato al fine di evitare pericoli.
-  Questo simbolo significa: attenzione, superficie calda. Le superfici accessibili sono suscettibili a riscaldamento

durante l'uso.

- Questo apparecchio è stato progettato solo per uso domestico e non può essere utilizzato in bar, ristoranti, aziende agricole, alberghi, motel e uffici.
- ATTENZIONE: non aprire il serbatoio dell'acqua durante l'uso.
- ATTENZIONE: prendere le dovute precauzioni per evitare la fuoriuscita di liquidi sulle connessioni elettriche.
- ATTENZIONE: un uso incorretto o improprio può mettere in pericolo l'utente e danneggiare l'apparecchio. Utilizzare questo apparecchio per agli scopi descritti in questo manuale. La superficie dell'elemento riscaldante è soggetta a calore residuo dopo l'uso.
- Verificare che la tensione di rete coincida con quella specificata nell'etichetta di classificazione dell'apparecchio e che la presa elettrica sia dotata di messa a terra.
- Non immergere il cavo, la spina o qualsiasi altra parte dell'apparecchio in acqua o in qualsiasi altro liquido, né esporre i collegamenti elettrici all'acqua. Assicursi di avere le mani completamente asciutte prima di toccare la spina o di accendere l'apparecchio.
- Non torcere, piegare, allungare o danneggiare il cavo di alimentazione. Proteggerlo da bordi affilati e fonti di calore. Non permettere che il cavo tocchi superfici calde. Non lasciare che il cavo sporga oltre il bordo della superficie o piano di lavoro.
- Spegner e scollegare l'apparecchio dalla fonte di alimentazione quando non in uso e prima di pulirlo. Tirare la spina per scollegare l'apparecchio, non tirare il cavo.
- Collocare l'apparecchio su di una superficie asciutta, stabile, piatta e resistente al calore.
- Non usare l'apparecchio nelle seguenti circostanze:
- Dentro o sopra cucine elettriche o a gas, forni caldi o vicino

al fuoco.

- Su superfici morbide (come tappeti) o dove possa cadere durante l'uso.
- In esterno o aree con alti livelli di umidità.
- L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.
- Mantenere una distanza di sicurezza minima di 20 cm per ogni lato e di 30 cm sopra l'apparecchio quando è in funzione.
- Non collocare l'apparecchio sotto armadi o mobili da cucina per evitare danni dovuti all'emissione di vapore.
- Non riempire il filtro oltre il limite.
- Non mettere l'apparecchio in funzione senza acqua.
- Non utilizzare l'apparecchio senza un recipiente compatibile sotto l'erogatore del caffè e il beccuccio del serbatoio per il latte.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio. È necessario supervisionare rigidamente nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato da o vicino a bambini.
- Nota: questo apparecchio ha superato un controllo di qualità precedente alla sua commercializzazione per garantire il suo corretto funzionamento. Dopo il controllo si effettua una pulizia esaustiva dell'articolo; tuttavia, è possibile che rimanga un po' d'acqua all'interno.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia as seguintes instruções atentamente antes de usar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Siga atentamente estas instruções de segurança quando usar o aparelho.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e manutenção não deve ser efetuada por crianças a menos que tenham mais de 8 anos de idade e estejam sob supervisão. Mantenha o aparelho e o seu cabo longe do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- Inspeccione o cabo de alimentação regularmente em busca de danos visíveis. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoal qualificado, a fim de evitar um perigo.
-  Este ícone significa: cautela, superfície quente. As superfícies acessíveis são suscetíveis ao aquecimento durante a utilização.
- Este aparelho foi desenhado apenas para uso doméstico e não para uso em cafés, restaurantes, quintas, hotéis, motéis e escritórios.
- ATENÇÃO: a abertura de enchimento não deve ser aberta durante a utilização.
- AVISO: tome precauções para evitar o entornado de líquidos por cima das conexões elétricas.
- Aviso: o uso incorreto ou inadequado pode pôr em perigo, quer o aparelho, quer o utilizador. Utilize este aparelho para fins que aparecem descritos neste manual. A superfície do elemento de aquecimento está sujeita ao calor residual após a sua utilização.
- Certifique-se de que a tensão de rede coincida com a tensão

especificada na etiqueta de classificação do aparelho e de que a tomada tenha ligação à terra.

- Não submerja o cabo, a ficha ou qualquer outra parte elétrica do produto na água ou qualquer outro líquido nem as exponha as conexões elétricas à água. Certifique-se de que tem as mãos completamente secas antes de tocar na tomada ou ligar o produto.
- Não torça, dobre, estique ou danifique o cabo de alimentação. Proteja-o de bordas afiadas e fontes de calor. Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Não deixe que se aproxime o cabo do fogão ou da bancada de cozinha.
- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica quando não estiver a ser usado e antes de o limpar. Puxe da ficha para o desconectar, não puxe pelo cabo.
- Coloque o aparelho numa superfície seca, estável, plana e resistente ao calor.
- Não use o aparelho em nenhuma destas circunstâncias:
- Dentro ou em cima de cozinhas elétricas ou gás, fornos quentes ou perto de fogo.
- Sobre superfícies suaves (como tapetes) ou onde possa virar e cair durante o uso.
- Em exteriores ou áreas com altos níveis de humidade.
- Não lave o aparelho na máquina da louça.
- Mantenha uma distância de segurança mínima de 20 cm aos lados e 30 cm por cima do produto quando estiver em funcionamento.
- Não coloque o produto debaixo de armários ou móveis de cozinha, podem ser danificados devido à emissão de vapor.
- Não encha o filtro demais.
- Não ponha o produto em funcionamento sem água.
- Nunca utilize o aparelho sem um recipiente compatível debaixo dos bocais de saída de café e da saída do depósito de leite.

- Supervisione as crianças para não brincarem com o produto. É necessário dar supervisão estrita se o produto estiver a ser usado perto ou por crianças.
- Nota: este produto superou um controlo de qualidade prévio à sua comercialização para garantir o seu coreto funcionamento. Depois do controlo, é realizada uma limpeza exaustiva do produto, pelo que poderão ficar vestígios de água dentro do artigo, embora seja improvável que isso aconteça.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de volgende instructies aandachtig voordat u het product gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Volg aandachtig deze voorschriften wanneer u dit toestel gebruikt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houdt het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen onder de 8 jaar.
- Controleer de kabel regelmatig op zichtbare schade. Als de stroomkabel beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of vergelijkbaar gekwalificeerd personeel om gevaar te voorkomen.

-  Dit symbool betekent: voorzichtig, heet oppervlak. Toegankelijke oppervlakken zijn gevoelig voor verhitting tijdens het gebruik.
- Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor gebruik in bars, restaurants, boerderijen, hotels, motels en kantoren.
- WAARSCHUWING: De vulopening mag tijdens het gebruik niet worden geopend.
- WAARSCHUWING: neem voorzorgsmaatregelen om morsen van vloeistoffen op de bestuurder te voorkomen.
- WAARSCHUWING: onjuist of oneigenlijk gebruik kan zowel het toestel als de gebruiker in gevaar brengen. Gebruik dit apparaat alleen voor de in deze handleiding beschreven doeleinden. Het oppervlak van het verwarmingselement wordt na gebruik blootgesteld aan restwarmte.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het classificatielabel van het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Dompel de voedingskabel, de stekker of andere onderdelen van het toestel niet onder in water of andere vloeistoffen. Stel de elektrische verbindingen niet bloot aan water. Raak het product en het stopcontact enkel aan met droge handen.
- Draai, buig, rek of beschadig het netsnoer niet. Bescherm het tegen scherpe randen en warmtebronnen. Zorg ervoor dat de kabel geen hete oppervlakken aanraakt. Laat de kabel niet over de rand van het werkoppervlak of het aanrecht uitsteken.
- Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact als u het niet gebruikt of voordat u het schoonmaakt. Trek aan de stekker om hem te verwijderen uit het stopcontact en niet aan de kabel.
- Plaats het toestel op een vlak, stabiel, droog en hittebestendig

oppervlak.

- Gebruik het product niet onder de volgende omstandigheden:
- In of op gas- of elektrische vuren, hete ovens of in de buurt van een vuur.
- Op zachte oppervlakken (bv. tapijt) of waar het kan kantelen tijdens het gebruik.
- Buiten of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Het toestel is niet geschikt voor de vaatwasser.
- Bewaar een veiligheidsafstand van 20 cm aan de zijkanten en 30 cm aan de bovenkant van het toestel als het aan het werken is.
- Zet het toestel niet onder kasten of keukenmeubilair want het de uitstoot van stoom zou hen kunnen beschadigen.
- Doe de filter niet te vol.
- Schakel het toestel niet in zonder water.
- Gebruik de machine nooit zonder een compatibel bakje onder de koffie- en melkuitloop.
- Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het product spelen. Strikt toezicht is noodzakelijk als het toestel gebruikt wordt door of in de buurt van kinderen.
- Opmerking: dit product wordt gecontroleerd op kwaliteit voordat het verkocht wordt om een correcte werking te verzekeren. Na de kwaliteitscontrole wordt het toestel grondig schoongemaakt. Het is mogelijk maar zeer onwaarschijnlijk dat er waterdruppels achtergebleven zijn.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do przyszłego użytku lub dla nowych użytkowników.

- Podczas korzystania z produktu należy dokładnie przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one w wieku powyżej 8 lat i są pod nadzorem. Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Regularnie należy sprawdzać przewód zasilający pod względem widocznych uszkodzeń. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub podobnie wykwalifikowany personel w celu uniknięcia zagrożenia.
-  Ta ikona oznacza: ostrożnie, gorąca powierzchnia. Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania.
- To urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do użytku w barach, restauracjach, gospodarstwach rolnych, hotelach, motelach i biurach.
- OSTRZEŻENIE: podczas użytkowania nie wolno otwierać otworu wlewowego.
- OSTRZEŻENIE: zachowaj środki ostrożności, aby uniknąć rozlania płynu na przewód.
- OSTRZEŻENIE: nieprawidłowe lub niewłaściwe użytkowanie może stanowić zagrożenie zarówno dla urządzenia, jak i użytkownika. Używaj tego urządzenia do celów opisanych w niniejszej instrukcji. Powierzchnia elementu grzejącego po

użyciu będzie gorąca do ostygnięcia.

- Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej produktu oraz że wtyczka jest uziemiona.
- Nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej innej części produktu w wodzie lub innej cieczy ani nie wystawiaj połączeń elektrycznych na działanie wody. Przed dotknięciem wtyczki lub włączeniem produktu upewnij się, że twoje ręce są całkowicie suche.
- Nie skręcaj, nie zginaj, nie rozciągaj ani nie uszkodzaj przewodu zasilającego. Chroń go przed ostrymi krawędziami i źródłami ciepła. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Nie pozwól, aby przewód zbliżył się do krawędzi powierzchni roboczej lub blatu.
- Wyłącz i odłącz produkt od źródła zasilania, gdy nie jest używany i przed czyszczeniem. Pociągnij za wtyczkę, aby ją odłączyć, nie ciągnij za przewód.
- Ustaw urządzenie na suchej, stabilnej, płaskiej i odpornej na ciepło powierzchni.
- Nie używaj produktu w następujących okolicznościach:
- Wewnątrz lub na powierzchni kuchenek elektrycznych lub gazowych, gorących piekarników lub w pobliżu ognia.
- Na miękkich powierzchniach (takich jak dywany) lub w miejscach, w których może się przewrócić podczas użytkowania.
- Na zewnątrz lub w obszarach o wysokiej wilgotności.
- Nie myj urządzenia w zmywarce.
- Zachowaj minimalną bezpieczną odległość 20 cm po obu stronach i 30 cm nad pracującym urządzeniem.
- Nie umieszczaj urządzenia pod szafkami lub meblami kuchennymi, ponieważ generuje parę wodną i może je uszkodzić.

- Nie przepętniaj filtra.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli nie ma w nim wody.
- Nigdy nie używaj urządzenia bez kompatybilnego pojemnika pod dyszą i dozownikiem mleka.
- Nadzoruj dzieci, aby nie bawiły się produktem. Konieczny jest ścisły nadzór, jeśli produkt jest używany przez dzieci lub w ich pobliżu.
- Uwaga: ten produkt przeszedł kontrolę jakości przed wprowadzeniem na rynek, aby zagwarantować jego prawidłowe działanie. Po kontroli przeprowadzane jest dokładne czyszczenie artykułu, tak aby w środku mogły znajdować się ślady wody, chociaż jest to mało prawdopodobne.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Přečtěte si pozorně následující pokyny před použitím výrobku. Uchovejte tento návod pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Dodržujte pečlivě tyto bezpečnostní pokyny během používání výrobku
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jim byl poskytnut patřičný dohled nebo byly proškoleny ohledně používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí související nebezpečí. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu, kterou provádějí uživatelé, by neměly provádět děti, pokud nejsou starší než 8 let a nejsou pod dohledem. Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí

mladších 8 let.

- Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zda není viditelně poškozen. Pokud je síťový kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho poprodejní servis nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
-  Tato ikona znamená: pozor, horký povrch. Přístupné povrchy jsou náchylné k zahřátí během používání.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a je vyloučen z použití v barech, restauracích, farmách, hotelech, motelech a kancelářích.
- VAROVÁNÍ: Plnicí otvor nesmí být během používání otevřen.
- VAROVÁNÍ: Dbejte na to, aby nedošlo k rozlití kapalin na vodič.
- VAROVÁNÍ: Nesprávné nebo nevhodné použití může představovat nebezpečí pro zařízení i uživatele. Používejte toto zařízení pouze k činnostem popsáným v tomto návodu. Povrch topného tělesa je po použití vystaven zbytkovému teple.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku produktu a že zástrčka je uzemněná.
- Neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou jinou část produktu do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte elektrické spoje vodě. Ujistěte se, že máte zcela suché ruce, než se dotknete zástrčky nebo zapnete výrobek.
- Nezkrucujte, neohýbejte, nenatahujte ani nepoškozujte napájecí kabel. Chraňte ho před ostrými hranami a zdroji tepla. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Nenechte kabel vyset přes okraj pracovní plochy nebo kuchyňské desky.
- Vypněte a odpojte výrobek od zdroje napájení pokud ho nepoužíváte a před čištěním. Zatáhněte za zástrčku pro jeho odpojení, ne za kabel.
- Postavte spotřebič na suchý, stabilní, rovný a

žáruvzdorný povrch.

- Nepoužívejte přístroj za následujících podmínek:
- V nebo na elektrických nebo plynových sporákech, horkých troubách nebo v blízkosti otevřeného ohně.
- Na měkkém povrchu (např. na koberci) nebo na povrchu, na kterém by se mohl převrhnout.
- Venku nebo v místech s vysokou vlhkostí.
- Nemyjte spotřebič v myčce nádobí.
- Udržujte minimální bezpečnostní vzdálenost 20 cm od stran a 30 cm nad výrobkem, když je zařízení v provozu.
- Neumísťujte výrobek pod skříňky nebo kuchyňský nábytek, uvolňuje páru a mohla by je poškodit.
- Nepřeplňujte filtr.
- Neprovozujte přístroj bez vody.
- Nikdy nepoužívejte kávovar bez kompatibilní nádoby pod vývodem na kávu a vývodem zásobníku na mléko.
- Dohlížejte na děti, abyste se ujistili, že si s přístrojem nehrají. Je naprosto nezbytné na přístroj dohlížet, pokud je používán v blízkosti dětí nebo přímo dětmi.
- Upozornění: Tento produkt prošel kontrolou kvality před uvedením na trh, aby byla zaručena jeho správná funkce. Po kontrole byl důkladně vyčištěn, proto je možné, že uvnitř zůstaly zbytky vody, i když je to velmi málo pravděpodobné.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1.

1. Botón de encendido
2. Botón de preparación de café
3. Botón de vapor
4. Indicador luminoso rojo
5. Indicador luminoso verde
6. Selector de vapor
7. Tapa del depósito de agua
8. Depósito de agua
9. Bandeja calientatazas
10. Manómetro
11. Vaporizador
12. Tubo espumador
13. Cuerpo principal
14. Soporte para vasos
15. Bandeja de goteo desmontable
16. Cubierta inferior
17. Filtro de malla de acero inoxidable para 1 café
18. Cuchara medidora con prensa
19. Embudo metálico
20. Brazo porta filtros
21. Lengüeta de sujeción
22. Filtro de malla de acero inoxidable para 2 cafés

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si

faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Cafetera
- Filtro de malla de acero inoxidable para 1 café
- Filtro de malla de acero inoxidable para 2 cafés
- Cuchara medidora con prensa
- Brazo portafiltros
- Este manual de instrucciones

Primera limpieza

Advertencia: debe limpiar la cafetera antes de utilizarla por primera vez para eliminar los posibles residuos de fabricación.

1. Vierta agua en el depósito, no exceda la marca "MAX", y coloque el depósito de agua en su posición correcta.
2. Coloque cualquiera de los filtros de malla de acero inoxidable en el embudo (sin café).
3. Coloque un vaso en el soporte para vasos. Asegúrese de que el selector de vapor está completamente girado a la derecha.
4. Conecte la cafetera a la toma de corriente y pulse el botón de encendido. El indicador rojo se iluminará indicando que la cafetera se está precalentando.
5. Pulse el botón de preparación de café para que la bomba comience a bombear agua. Para detener este proceso, púlselo de nuevo.
6. El indicador luminoso rojo y el verde se iluminarán cuando el proceso de precalentamiento haya terminado.
7. Pulse el botón de preparación de café para que la máquina dispense agua.
8. Cuando la cafetera haya acabado de dispensar agua, tire el agua restante y limpie todos los recipientes a fondo. La cafetera ya está lista para ser usada.

Advertencia: es posible que la cafetera emita ruidos al activar la bomba por primera vez, que desaparecerán tras 20 segundos. Esto es consecuencia de que la máquina suelta aire y es completamente normal, no afecta al funcionamiento.

3. FUNCIONAMIENTO

Precalentamiento

- Se recomienda precalentar la cafetera, incluyendo el embudo, el filtro y el vaso, para que el sabor del café no se vea afectado por el hecho de utilizar algunas de las piezas en frío.
1. Retire el depósito desmontable y abra la tapa del depósito para llenarlo de agua. No exceda la marca "MAX" del depósito. Coloque el depósito correctamente en la cafetera.

2. Introduzca un filtro de malla de acero inoxidable en el embudo, tire de la lengüeta de sujeción hacia atrás, asegúrese de que el tubo de embudo está alineado con la ranura de la cafetera, y luego introduzca el embudo en la cafetera y suelte la lengüeta de sujeción.
3. Gírela en sentido contrario de las agujas del reloj hasta la posición de bloqueo para ajustarla correctamente a la máquina de café.
4. Coloque un vaso en el soporte para vasos.
5. Conecte la máquina a la toma de corriente y asegúrese de que el selector de vapor está completamente girado hacia la derecha, es decir, que no se puede girar más en dirección de las agujas del reloj.
6. Pulse el botón de inicio. El indicador rojo se iluminará indicando que la máquina se está precalentando.
7. Pulse el botón de preparación de café de nuevo para bombear agua, y púlselo de nuevo para detenerlo. Este proceso bombeará agua del depósito al calentador.

Espresso

1. Gire el embudo en sentido de las agujas del reloj para retirarlo. Añada café molido al filtro de acero inoxidable con la cuchara medidora (una cucharada de café en polvo para preparar un café), y luego utilice el otro extremo de la cuchara para prensarlo.
2. Tire de la lengüeta de sujeción hacia atrás, asegúrese de que el embudo está alineado con la ranura de la cafetera, y luego introduzca el embudo en la cafetera y suelte la lengüeta de sujeción. Gírela en sentido de las agujas del reloj hasta la posición de bloqueo para ajustarla correctamente a la máquina de café.
3. Tire el agua caliente del vaso y coloque el vaso caliente en el soporte.
4. Pulse el botón de encendido, el indicador luminoso rojo se encenderá. Una vez el indicador rojo y verde estén encendidos fijamente, pulse el botón de preparación de café. La cafetera comenzará a dispensar café.
5. Pulse el botón de encendido para pararlo cuando haya obtenido la cantidad deseada de café. Los indicadores luminosos se apagarán y la máquina dejará de funcionar.

Advertencia: no deje la máquina de café sin supervisión mientras esté en funcionamiento, algunos de los pasos requieren actividad manual.

Espuma de leche/Cappuccino

1. Prepare un espresso en un vaso ligeramente más largo. Asegurándose de que el selector de vapor está completamente girado a la derecha, es decir, que no se puede girar más en dirección de las agujas del reloj.
2. Pulse el botón de vapor y espere a que el indicador rojo y el verde estén encendidos fijamente.
3. Llene una jarra con unos 100 ml de leche por cada cappuccino que vaya a preparar.
4. Gire el selector de vapor lentamente hacia la izquierda, el tubo espumador empezará a emitir vapor.
5. Introduzca el tubo espumador en la leche unos 2 cm, espume la leche mientras mueve el

recipiente de arriba a abajo.

6. Gire el selector completamente a la derecha, es decir, hasta que no se pueda girar más en dirección de las agujas del reloj, cuando la leche esté espumada a su gusto.
7. Vierta la leche espumada en el vaso de café. Endulce a su gusto y si lo desea, espolvoree cacao en polvo.
8. Pulse el botón de encendido para apagar la cafetera.

Aviso:

- Se recomienda utilizar leche entera para obtener resultados de mejor calidad.
- Utilice una jarra de entre 65 y 75 mm de diámetro y suficientemente alta. El volumen de la leche aumentará el doble al ser espumada.
- Para unos resultados óptimos de espuma de leche, se recomienda utilizar leche entera fría.
- No gire el selector de vapor rápidamente, la leche podría salpicar y causar quemaduras.
- Limpie siempre la salida de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de utilizarla.

Advertencia: limpie siempre la salida de vapor con una esponja húmeda inmediatamente después de utilizarla. ¡Tenga cuidado de no quemarse! A continuación, retire el tubo vaporizador y limpie el conducto interior. Además, es recomendable hacer otra operación de vapor para purgar posibles trazas de leche que hayan podido quedar en el interior.

Antes de preparar otro café, permita que la máquina descanse unos 5 minutos.

Calentar bebidas

- El vaporizador (sin el tubo espumador) se puede utilizar para calentar bebidas como chocolate, agua o té.
1. Gire el selector de vapor completamente hacia la izquierda, pulse el botón de vapor y espere a que el indicador rojo y el verde se iluminen de forma fija.
 2. Retire el tubo espumador del vaporizador.
 3. Introduzca el vaporizador en la bebida que desea calentar. Gire el selector de vapor con cuidado hacia la izquierda para que la máquina comience a producir vapor.
 4. Cuando se haya alcanzado la temperatura requerida, gire el selector de vapor completamente hacia la derecha.
 5. Pulse el botón de vapor para detener el vapor.

Aviso: la cafetera se apagará automáticamente después de 25 minutos de inactividad, en caso de que no se haya pulsado el botón de encendido.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Apague y desconecte la cafetera de la toma de corriente y permita que se enfríe antes de limpiarla o repararla.
- Utilice un paño suave y húmedo para limpiar la superficie del producto.
- No utilice productos de limpieza ni esponjas corrosivas o abrasivas a la hora de limpiar la cafetera ya que podrían dañar la superficie.
- No sumerja la cafetera ni ninguna de sus partes no desmontables en agua.
- Limpie el depósito de agua, la bandeja de goteo, el soporte para vasos y las demás partes desmontables de forma periódica y séquelas antes de colocarlas de nuevo en su posición.
- Aviso: para limpiar el filtro y el embudo, gire el embudo hacia la izquierda, tire los restos de café y enjuáguelo con agua.

Limpieza de los depósitos de minerales

1. Llene el depósito de agua y con producto descalcificador según las proporciones que indique el fabricante del mismo.
2. Coloque el brazo portafiltros en su posición.
3. Pulse el botón de encendido y espere a que el indicador rojo y el verde se enciendan.
4. Pulse el botón de preparación de café hasta que la máquina dispense 2 vasos de agua. Luego, pulse el botón de preparación de café de nuevo para cerrar la bomba y espere 5 segundos.
5. Coloque la jarra debajo del vaporizador y gire el selector de vapor completamente hacia la izquierda (al menos 135°).
6. Pulse el botón de preparación de café para que la máquina dispense 2 vasos de agua. Luego, pulse el botón de preparación de café de nuevo para cerrar la bomba y espere 5 segundos.
7. Reinicie la cafetera y repita estos pasos hasta que no quede agua en el depósito (al menos 3 veces).
8. Prepare un café con agua del grifo hasta la marca MAX, sin café, y repita los pasos anteriores hasta que no quede agua en el depósito (al menos 3 veces).

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Posible solución
El café no sale	No hay agua en el depósito.	Añada agua.
	El café está demasiado molido.	Muela el café menos fino.
	Hay demasiado café en el filtro.	Llene el filtro con menos café.
	La cafetera no está encendida o conectada.	Conecte la unidad a una toma de corriente y enciéndala.
	El café está demasiado prensado.	Rellene el filtro con café, no lo preense demasiado.
Sale muy poco café o con muy poca presión.	Depósitos minerales en la cafetera.	Realice una descalcificación completa.
No sale agua/ vapor.	No hay agua en el depósito o no está bien instalado.	Llene el depósito de agua y encienda la cafetera.
	La máquina no se ha precalentado.	Es necesario que la máquina esté caliente antes de preparar café. Una vez que se haya precalentado, el indicador se iluminará.
El café se sale por el borde del brazo.	El brazo no se ha colocado en la posición de bloqueo.	Gire el asa del filtro a la posición de bloqueo.
	Hay café molido alrededor del borde del filtro.	Limpie el borde.
	Hay demasiado café en el filtro.	Llénelo con menos café.
El café está muy suave.	El café no está suficientemente molido o no se ha prensado suficientemente.	Utilice otro café molido o la cuchara dosificadora/prensadora para prensarlo bien.

No sale vapor.	El vaporizador está bloqueado.	Utilice un alambre fino para introducirlo por el conducto y limpiar el vaporizador después de cada uso.
	El selector de vapor no está en la posición correcta o el proceso de precalentamiento no se ha completado.	Gire el selector de vapor hasta la posición de vapor y espere a que el proceso de precalentamiento finalice. Si después de realizar los pasos anteriores la cafetera permite la salida de algo de vapor realice un descalcificación de la cafetera.
No prepara café correctamente	Hay demasiado o muy poco café.	1 café requiere 1 cucharada de café, y debe prensarse bien. El café no debe estar molido ni muy fino ni muy grueso. El café molido grueso es difícil de extraer, y el demasiado fino afectará a la cantidad y la calidad del café.
La cafetera no espuma bien la leche.	La leche que se ha utilizado no es apta para esta función.	Utilice leche entera.
	Se ha activado la función de vapor antes de iluminarse el indicador.	Únicamente se puede utilizar el vapor cuando el indicador luminoso de vapor deje de parpadear y se quede fijo.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: Power Espresso 20 Professionale

Referencia del producto: 01556

Potencia: 850 W

Voltaje y frecuencia: 220-240 V~, 50 Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un modo recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 2 1.

1. Power button
2. Coffee button
3. Steam button
4. Red indicator light
5. Green indicator light
6. Steam knob
7. Water tank cover
8. Water tank
9. Cup-warming tray
10. Pressure gauge
11. Steamer
12. Milk frother tube
13. Main body
14. Cup/mug tray
15. Detachable drip tray
16. Bottom cover
17. Stainless-steel mesh filter for 1 coffee
18. Measuring spoon with tamper
19. Metal filter holder
20. Portafilter
21. Fixing tab
22. Stainless-steel mesh filter for 2 coffees

NOTE:

the graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the device.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the device out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place. This will help you prevent damage to the device when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any

ENGLISH

piece missing or in bad conditions, contact the Official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content:

- Coffee machine
- Stainless-steel mesh filter for 1 coffee
- Stainless-steel mesh filter for 2 coffees
- Measuring spoon with tamper
- Portafilter
- Instruction manual

First cleaning

Warning: clean the coffee machine before using it for the first time to remove all possible manufacturing residues.

1. Pour water into the water tank, do not exceed the "MAX" mark, and place the water tank in its correct position.
2. Place any of the stainless-steel mesh filters in the filter holder (without coffee).
3. Place a cup on the cup/mug tray. Make sure the steam knob is turned completely clockwise.
4. Connect the power cord of the coffee machine to the power supply and press the power button. The red indicator light will light up indicating the machine is preheating.
5. Press the coffee button for the pump to start pumping water. To stop this process, press it again.
6. The red and green indicator lights will light up when the preheating process is finished.
7. Press the coffee button for the machine to dispense water.
8. Once the machine has finished dispensing water, pour all the remaining water away and clean all the containers thoroughly. Now, the machine is ready to be used.

Warning: when activating the pump for the first time, the appliance may produce some noise which will disappear after 20 seconds. This is because the machine is releasing air and is completely normal, it does not affect the operation.

3. OPERATION

Preheating

- It is suggested to preheat the appliance, including the filter holder, filter, and cup, so the coffee flavour is not affected by cold parts.
1. Remove the detachable tank and open the tank cover to fill it with the desired amount of water. Do not exceed the "MAX" mark in the tank. Place the tank correctly in the coffee machine.
 2. Insert a stainless-steel mesh filter into the filter holder, pull the fixing tab backwards,

ensure that the filter holder tube is aligned with the groove in the appliance, insert the filter holder into the appliance, and finally release the fixing tab.

3. Fix the portafilter firmly in the coffee machine by turning it counterclockwise to the Lock position.
4. Place a cup on the cup/mug tray.
5. Connect the machine to the power supply and make sure the steam knob is completely turned clockwise.
6. Press the power button. The red indicator light will light up indicating the machine is preheating.
7. Press the coffee button again to pump water, then press it once more to stop the function. This process will pump water from the tank to the boiler.

Espresso

1. Remove the filter holder by turning it clockwise. Add ground coffee to the stainless-steel filter with the measuring spoon (one spoon of ground coffee can make about a cup of coffee), then use the other end of the measuring spoon to press down the coffee.
2. Pull the fixing tab backwards, make sure the filter holder is aligned with the groove in the appliance, insert the filter holder into the appliance, and release the fixing tab. Fix it firmly in the coffee machine by turning it clockwise to the "lock" position.
3. Pour out the hot water from the cup and place the hot cup on the cup tray.
4. Press the power button: the red indicator light will turn on. Once the red and green light indicators turn steady on, press the coffee button. The coffee machine will start brewing coffee.
5. Press the power button to stop when you have obtained the desired amount of coffee. The indicator lights will turn off and the machine will stop running.

Warning: do not leave the coffee machine unattended during operation as some of the steps require manual operation.

Milk froth/Cappuccino

1. Prepare an espresso in a slightly longer glass. Make sure the steam knob is turned completely clockwise.
2. Press the steam button and wait until the red and green indicators light up steady.
3. Fill a jug with about 100 grams of milk for each cappuccino to be prepared.
4. Turn the steam knob slowly counterclockwise: the milk frother will start producing steam.
5. Insert the milk frother into the milk by about 2 cm, froth milk while you move the container up and down.
6. Once you have frothed milk to your liking, turn the steam knob slowly all the way clockwise.
7. Pour the frothed milk into the previously brewed espresso. Sweeten to taste and if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.
8. To switch off the machine, press the power button.

ENGLISH

Note:

- It is recommended to use whole milk for best-quality results.
- Use a jug of 65-75 mm diameter and sufficiently tall. The volume of milk will be doubled when it is frothed.
- For optimal milk froth results, use cold and whole milk.
- Do not turn the steam knob quickly, milk could spill and cause burns.
- Clean the steam outlet with a wet sponge immediately after use.

Warning: clean the steam outlet with a wet sponge immediately after use. Be careful not to burn yourself! Then, remove the steamer and clean the duct interior part. It is also recommended to emit steam again to clean possible milk remaining inside the tube.

Before brewing another coffee, allow the machine to rest for 5 minutes.

Heating up drinks

- The steamer (without the milk frother) can be used to heat up beverages like hot chocolate, water, or tea.
1. Turn the steam knob completely counterclockwise and press the steam button, wait until the red and green indicator lights turn on steady.
 2. Remove the milk frother from the steamer.
 3. Insert the steamer tube into the liquid to be heated. Turn the steam knob gently anticlockwise to start producing steam.
 4. When the required temperature is reached, turn the steam knob to the off position.
 5. Press the steam button to stop steam from being released.

Note: the machine will automatically turn off after 25 minutes of no operation unless the power button is pressed.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Turn the appliance off, unplug it from the power supply and allow it to cool down before cleaning or repairing it.
- Use a soft, damp cloth to clean the surface of the device.
- Do not use corrosive or abrasive cleaning agents or sponges when cleaning the machine as they may damage the surface.
- Do not immerse the appliance or any of its non-removable parts in water.
- Clean the water tank, drip tray, cup/mug tray, and other removable parts periodically and dry them before re-installing them.
- Note: to clean the filter and filter holder, turn the filter holder counterclockwise, throw away all coffee residue, and rinse with water.

Cleaning mineral deposits

1. Fill up the water tank with water and a descaler following the proportions indicated by the descaler manufacturer.
2. Insert the portafilter.
3. Press the power button and wait until the red and green indicators light up.
4. Press the coffee button for the machine to dispense 2 cups of water. Then, press the coffee button again to close the pump and wait for 5 seconds.
5. Place the jug under the steamer and turn the steam knob completely counterclockwise (at least 135°).
6. Press the coffee button for the machine to dispense 2 cups of water. Then, press the coffee button again to close the pump and wait for 5 seconds.
7. Restart the coffee machine and repeat these steps until there is no more water left in the tank (at least 3 times).
8. Brew a coffee with tap water up to the MAX mark, without coffee powder, and repeat the before steps until there is no more water in the tank (at least 3 times).

5. TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Possible solution
Coffee does not come out	No water in tank.	Add water.
	Coffee grind is too fine.	Grind medium-ground coffee.
	There is too much coffee in the filter.	Fill filter with less coffee.
	The coffee machine is not switched on or connected.	Connect the unit to a power supply and turn it on.
	Coffee has been tamped/ compressed too much.	Refill the filter basket with coffee, do not tamp too much.
Too little coffee or too little pressure	Mineral deposits in the coffee machine.	Perform a complete descaling.
No water/steam	There is no water in the water tank, or it is not installed properly.	Fill the water tank and switch on the machine.
	The machine is not preheated.	The machine needs to be preheated before coffee can be brewed. Once the machine is preheated, the indicator light will turn on.

ENGLISH

Coffee comes out around the edge of the portafilter	Portafilter not rotated to full lock position.	Rotate filter holder to full lock position.
	There is ground coffee on the edge of the filter.	Wipe off the rim.
	There is too much coffee in the filter.	Fill with less coffee.
Coffee is too light	Coffee is not enough ground, or the grounds are not pressed enough.	Replace the coffee powder and flatten it with the measuring spoon with tamper.
No steam	Te steamer is blocked.	Use a fine wire to feed it through the duct and clean the steamer after each use.
	The steam knob is not set to the required position or preheating is not completed.	Turn the steam knob to the steam position and wait for the preheating process to complete. If, after performing the above steps the coffee machine allows some steam to escape, descale it.
Coffee is not brewed well	Too much or too little coffee powder.	1 cup of coffee requires 1 coffee spoon and must be pressed down. Coffee powder cannot be too thick or too fine. Too thick coffee cannot be completely extracted, too fine will affect the amount and quality of coffee.
The coffee machine does not froth milk well	The milk used is not suitable for this function.	Use whole milk.
	The steam function was enabled before the indicator light turned on.	Steam can only be released after the steam indicator light changes from flashing to steady light.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model: Power Espresso 20 Professionale

Product reference: 01556

Power: 850 W

Voltage and frequency: 220-240 V~, 50 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1.

1. Bouton de connexion
2. Bouton de préparation du café
3. Bouton de la vapeur
4. Témoin lumineux rouge
5. Témoin lumineux vert
6. Sélecteur de vapeur
7. Couvercle du réservoir d'eau
8. Réservoir d'eau
9. Plateau réchauffe-tasses
10. Manomètre
11. Buse vapeur
12. Distributeur mousse
13. Unité principale
14. Support pour verres/tasses
15. Plateau gouttes démontable
16. Cache inférieur
17. Filtre maille en acier inoxydable pour 1 café
18. Cuillère doseuse avec presse.
19. Entonnoir métallique
20. Bras porte-filtres
21. Languette de fixation
22. Filtre maille en acier inoxydable pour 2 cafés

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il

manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Machine à café
- Filtre maille en acier inoxydable pour 1 café
- Filtre maille en acier inoxydable pour 2 cafés
- Cuillère doseuse avec presse
- Bras porte-filtres
- Manuel d'instructions

Premier nettoyage

Avertissement : nettoyez l'appareil avant de l'utiliser pour la première fois afin d'éliminer les possibles résidus de fabrication.

1. Versez de l'eau dans le réservoir, n'excédez par la marque « MAX » et placez le réservoir d'eau à sa place.
2. Placez un des deux filtres maille en acier inoxydable dans l'entonnoir (sans café).
3. Placez un verre sur le support pour verres. Assurez-vous que le sélecteur de vapeur soit complètement tourné à droite.
4. Branchez la machine à café sur une prise de courant et appuyez sur le bouton de connexion. Le témoin lumineux rouge s'allume pour indiquer que la machine à café est en train de préchauffer.
5. Appuyez sur le bouton de préparation de café pour que la pompe commence à pomper de l'eau. Pour arrêter ce processus, appuyez à nouveau sur ce bouton.
6. Le témoin lumineux rouge et le témoin vert s'allumeront lorsque le processus de préchauffage sera terminé.
7. Appuyez sur le bouton de préparation du café pour que la machine à café distribue de l'eau.
8. Lorsque la machine à café a fini de distribuer de l'eau, jetez l'eau restante et nettoyez bien tous les récipients. La machine à café est prête à être utilisée.

Avertissement : il est possible que la machine à café émette des bruits lorsque la pompe s'active pour la première fois, mais ceux-ci disparaîtront au bout de 20 secondes. Ce phénomène est dû au fait que la machine libère de l'air et est tout à fait normal, il n'affecte pas son fonctionnement.

3. FONCTIONNEMENT

Préchauffage

- Il est recommandé de préchauffer la machine à café, y compris l'entonnoir, le filtre et la tasse, afin que le goût du café ne soit pas altéré par l'utilisation de certaines pièces à froid.

1. Retirez le réservoir démontable et ouvrez le couvercle du réservoir pour remplir d'eau. N'excédez pas la marque « MAX » du réservoir. Placez le réservoir correctement dans la machine à café.
2. Introduisez un des filtres maille en acier inoxydable dans l'entonnoir, tirez la languette de fixation vers l'arrière, assurez-vous que le tube de l'entonnoir est aligné avec la rainure de la machine à café puis introduisez l'entonnoir dans la machine à café et relâchez la languette de fixation.
3. Tournez-la dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de blocage pour l'ajuster correctement à la machine à café.
4. Placez un verre sur le support pour verres.
5. Branchez la machine à café sur une prise de courant et vérifiez que le sélecteur de la vapeur est complètement tourné vers la droite, c'est-à-dire, qu'il ne peut plus être tourné dans le sens des aiguilles d'une montre.
6. Appuyez sur le bouton de connexion. Le témoin lumineux rouge s'allume indiquant que la machine à café est en train de préchauffer.
7. Appuyez de nouveau sur le bouton de préparation de café pour distribuer de l'eau. Appuyez de nouveau pour arrêter le processus. Ce processus enverra l'eau du réservoir au chauffe-eau.

Expresso

1. Tournez l'entonnoir dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer. Ajoutez du café en poudre dans le filtre en acier inoxydable avec la cuillère doseuse (une cuillère de café en poudre pour préparer un café) puis utilisez l'autre extrémité de la cuillère pour presser.
 2. Tirez la languette de fixation vers l'arrière, assurez-vous que l'entonnoir est aligné avec la rainure de la machine à café puis introduisez l'entonnoir dans la machine à café et relâchez la languette de fixation. Tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position de blocage pour l'ajuster correctement à la machine à café.
 3. Jetez l'eau chaude du verre et placez le verre chaud sur le support.
 4. Appuyez une fois sur le bouton de connexion ; le témoin lumineux rouge s'allumera. Une fois le témoin lumineux rouge et le témoin lumineux vert sont allumés fixement, appuyez sur le bouton de préparation de café. La machine à café commencera à distribuer du café.
 5. Appuyez sur le bouton de connexion pour l'arrêter lorsque vous avez la quantité suffisante de café. Les indicateurs lumineux s'éteignent et la machine arrête de fonctionner.
- Avertissement : ne laissez pas la machine à café sans surveillance pendant qu'elle est en fonctionnement, certaines étapes nécessitent une aide manuelle.

Mousse de lait/Cappuccino

1. Préparez un expresso dans un verre légèrement plus large. Vérifiez que le sélecteur de la vapeur est complètement tourné vers la droite, c'est-à-dire, qu'il ne peut plus être tourné dans le sens des aiguilles d'une montre.

FRANÇAIS

- Appuyez sur le bouton de la vapeur et attendez à ce que le témoin lumineux rouge et le témoin lumineux vert soient allumés fixement.
- Remplissez un verre de 100 ml de lait pour chaque cappuccino que vous allez préparer.
- Tournez le sélecteur de vapeur lentement vers la gauche, la buse vapeur commence à émettre de la vapeur.
- Introduisez la buse vapeur dans le lait, environ 2 cm, faites mousser le lait pendant que vous bougez légèrement le verre de haut en bas.
- Lorsque la quantité de mousse souhaitée soit atteinte, tournez le sélecteur complètement vers la droite, c'est-à-dire, jusqu'à ce qu'il ne puisse plus tourner vers le sens des aiguilles d'une montre.
- Versez la mousse de lait dans le verre de café. Ajoutez du sucre selon vos goûts et saupoudrez de cacao en poudre.
- Appuyez sur le bouton de (dé)connexion pour éteindre la machine à café.

Avertissement

- Il est recommandé d'utiliser du lait entier pour obtenir des résultats de meilleure qualité.
- Utilisez un verre entre 65 et 75 mm de diamètre et suffisamment haut. Le volume de lait double de volume lorsque vous le faites mousser.
- Afin d'obtenir des résultats optimaux, nous vous conseillons d'utiliser du lait entier froid.
- Ne tournez pas le sélecteur de vapeur rapidement, le lait pourrait éclabousser et provoquer des brûlures.
- Nettoyez toujours la sortie de vapeur avec une éponge humide immédiatement après l'avoir utilisée.

Avertissement : nettoyez toujours la sortie de la buse vapeur avec une éponge humide immédiatement après l'avoir utilisée. Faites attention à ne pas vous brûler ! Ensuite, enlevez la buse vapeur et nettoyez le conduit qui se trouve à l'intérieur. De plus, il est recommandé de répéter le processus de la vapeur pour éliminer les possibles restes de lait qui se trouvent à l'intérieur.

Avant de préparer un autre café, laissez la machine à café reposer 5 minutes.

Réchauffer des boissons

- La buse vapeur (sans le tube distributeur) peut être utilisée pour réchauffer des boissons comme du chocolat, de l'eau ou du thé.
- Tournez le sélecteur de vapeur complètement vers la gauche, appuyez sur le bouton de la vapeur et attendez à ce que le témoin lumineux rouge et vert s'allument fixement.
 - Retirez le tube de la buse vapeur.
 - Introduisez la buse vapeur dans la boisson que vous souhaitez réchauffer. Tournez le sélecteur de vapeur avec soin vers la gauche pour que l'appareil commence à produire de la vapeur.

4. Lorsque la température souhaitée est atteinte, tournez le sélecteur de vapeur complètement vers la droite.
 5. Appuyez sur le bouton de la vapeur pour arrêter la distribution de la vapeur.
- Avertissement : la machine à café s'éteindra automatiquement après 25 minutes d'inactivité, si vous n'avez pas appuyé sur le bouton marche/arrêt.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Éteignez et débranchez la machine à café de la prise de courant et laissez-la refroidir avant de la nettoyer ou de la réparer.
- Utilisez un chiffon propre, doux et humide pour nettoyer la surface de l'appareil.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ni d'éponges corrosives ni abrasives pour nettoyer la machine à café, car ils pourraient endommager la surface.
- Ne submergez pas la machine à café ni aucune des parties non amovibles dans l'eau.
- Nettoyez le réservoir d'eau, le plateau gouttes, le support pour verres et les autres parties démontable périodiquement et séchez-les bien avant de les placer à nouveau à leur place.
- Note : pour nettoyer le filtre et l'entonnoir, tournez l'entonnoir vers la gauche, jetez les restes de café et rincez-les avec de l'eau.

Nettoyage des dépôts de minéraux

1. Remplissez le réservoir d'eau et de produit détartrant selon les proportions indiquées par le fabricant du produit.
2. Placez le bras porte-filtres à sa place.
3. Appuyez sur le bouton de connexion et attendez à ce que le témoin lumineux rouge et vert s'allument.
4. Appuyez sur le bouton de préparation de café et laissez la machine émettre de l'eau pour remplir 2 verres. Puis, appuyez de nouveau sur le bouton de préparation de café pour fermer la pompe et attendez 5 secondes.
5. Placez le verre sous la buse vapeur et tournez le sélecteur de vapeur complètement vers la gauche (au moins 135 °).
6. Appuyez sur le bouton de préparation de café et laissez la machine émettre de l'eau pour remplir 2 verres. Puis, appuyez de nouveau sur le bouton de préparation de café pour fermer la pompe et attendez 5 secondes.
7. Rallumez la machine à café et répétez ces étapes jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir (au moins 3 fois).
8. Préparez un café avec de l'eau du robinet jusqu'à la marque « MAX », sans café, et répétez ces étapes jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'eau dans le réservoir (au moins 3 fois).

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Problème	Cause possible	Possible solution
Le café ne sort pas	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir.	Ajoutez de l'eau.
	Le café est trop moulu.	Moulez le café plus finement.
	Il y a trop de café dans le filtre.	Remplissez le filtre avec moins de café.
	La machine à café n'est pas allumée ou branchée.	Branchez l'unité à une prise de courant et allumez-la.
	Le café est trop pressé.	Remplissez le filtre avec café, ne le pressez pas trop.
Trop peu de café ou trop peu de pression.	Dépôts minéraux dans la machine à café.	Effectuez un détartrage complet.
De l'eau/la vapeur ne sort pas.	Il n'y a pas d'eau dans le réservoir ou le réservoir n'est pas bien installé.	Remplissez le réservoir d'eau et allumez la machine à café.
	La machine à café n'a pas préchauffé.	Il est nécessaire que la machine à café soit chaude avant de préparer du café. Une fois la machine à café est préchauffée, le témoin lumineux s'allume.
Le café s'écoule par le bord du bras.	Le bras n'est pas bloqué.	Tournez la poignée du filtre jusqu'à la position de blocage.
	Il y a du café moulu autour du bord du filtre.	Nettoyez les bords.
	Il y a trop de café dans le filtre.	Remplissez-le avec moins de café.
Le café n'est pas assez fort.	Le café n'est pas assez moulu ou n'a pas été suffisamment pressé.	Utilisez un autre type de café moulu ou utilisez la cuillère doseuse/presse pour bien le presser.

La vapeur ne sort pas.	La buse vapeur est obstruée.	Utilisez un fil de fer et introduisez-le dans le conduit pour nettoyer la buse vapeur après chaque utilisation.
	Le sélecteur de la vapeur n'est pas dans la bonne position ou le préchauffage n'est pas fini.	Tournez le sélecteur de la vapeur jusqu'à la position « Vapeur » et attendez que le préchauffage finisse. Si après avoir effectué les étapes ci-dessus, de la vapeur sort de la machine à café, effectuez un détartrage de la machine à café.
La machine à café ne prépare pas correctement le café.	Il n'y a pas assez de café ou trop peu.	1 café nécessite 1 cuillère de café et doit être bien pressé. Le café moulu ne doit pas être trop épais ni trop fin. Le café moulu mais épais est difficile à extraire et le café moulu trop fin affecte la quantité et la qualité de café.
La machine à café ne mousse pas bien le lait.	Le lait utilisé ne convient pas pour cette fonction.	Utilisez du lait entier.
	La fonction Vapeur a été utilisée avant que le témoin s'allume.	La vapeur peut être utilisée uniquement lorsque le témoin lumineux de la vapeur arrête de clignoter et reste fixe.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Modèle : Power Espresso 20 Professionale

Référence : 01556

Puissance : 850 W

Voltage et fréquence : 220-240 V~, 50 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des lignes directrices susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1.

1. Ein/Aus-Taste
2. Kaffeezubereitungsschalter
3. Dampfschalter
4. Rote Signallampe
5. Grüne Betriebs-Beleuchtung
6. Dampfwähler
7. Deckel des Wassertanks
8. Wasserbehälter
9. Tassenwärmeschale
10. Manometer
11. Dampfrohr
12. Milchschaumer
13. Hauptgehäuse
14. Becherhalter
15. herausnehmbare Abtropfschale
16. Untere Abdeckung
17. Maschenfilter aus Edelstahl für 1 Kaffee
18. Mess- und Tamperlöffel
19. Metall-Filterhalter
20. Siebträger für zwei Filter
21. Halterung Zubehör
22. Maschenfilter aus Edelstahl für 2 Kaffees

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus dem Karton und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung

DEUTSCH

fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt:

- Kaffeemaschine
- Maschenfilter aus Edelstahl für 1 Kaffee
- Maschenfilter aus Edelstahl für 2 Kaffees
- Mess- und Tamperlöffel
- Siebträger
- Diese Bedienungsanleitung

Erste Reinigung

Hinweis: Reinigen Sie das Gerät, bevor Sie es für ersten Mal verwendet, um mögliche Herstellungsreste zu entfernen.

1. Den Wassertank mit Wasser füllen, überschreiten Sie nicht die Markierung „MAX“ und stellen Sie den Wassertank richtig ein.
2. Stellen Sie egal welchen den Maschenfilter aus Edelstahl im Trichter ein (ohne Kaffee).
3. Stellen Sie einen Becher auf dem Becherhalter. Überprüfen Sie, dass der Dampfbegler voll nach rechts umgekehrt ist.
4. Schließen Sie die Kaffeemaschine an den Stromanschluss und drücken Sie den Einschalter. Die rote Betriebs-Beleuchtung wird flimmern, um die Vorwärmung des Gerätes anzuzeigen.
5. Drücken Sie Taste für die Zubereitung des Kaffees das die Pumpen anfängt Wasser zu pumpen. Um diesen Vorgang zu stoppen, drücken Sie die Taste erneut.
6. Die rote und die grüne Betriebs-Beleuchtung werden sich einschalten, wenn der Vorwärmungsprozess beendet ist.
7. Drücken Sie die Taste für die Zubereitung des Kaffees, damit die Maschine Wasser ausgibt.
8. Wenn die Maschine kein Wasser mehr ausgibt, werfen Sie das restliche Wasser weg und reinigen Sie alle Behälter gründlich. Die Kaffeemaschine ist nun einsatzbereit.

Achtung: Beim ersten Einschalten der Pumpe kann das Gerät Geräusche machen, die aber nach 20 Sekunden verschwinden. Der Grund ist, dass die Maschine Luft verteilt. Dies ist normal und beeinflusst nicht den Betrieb des Gerätes.

3. BEDIENUNG

Vorwärmung

- Es wurde die Vorwärmung des Gerätes empfohlen, inklusiv der Trichter, der Filter und der Becher, um den Kaffeeengeschmack nicht zu verderben.
1. Nehmen Sie den herausnehmbaren Tank aus und öffnen Sie den Deckel des Tanks, um mit Wasser ihn zu füllen. Überschreiten Sie nicht die Markierungen „MAX“ des Tanks. Stellen Sie den Tank richtig auf.

2. Setzen Sie einen Edelstahlsiebfilter in den Trichter ein, ziehen Sie die Haltelasche zurück, vergewissern Sie sich, dass das Trichterrohr mit dem Schlitz im Brüher ausgerichtet ist, setzen Sie dann den Trichter in den Brüher ein und lösen Sie die Haltelasche.
3. Drehen Sie den Filter links herum bis die blockierte Position, um ihn richtig in die Kaffeemaschine einzupassen.
4. Stellen Sie einen Becher auf dem Becherhalter.
5. Schließen Sie den Steckdose an der geerdete Steckdose an und überprüfen Sie, dass der Dampfregler voll nach rechts ausgedreht ist (Dies bedeutet, dass Sie nicht mehr im Uhrzeigersinn drehen können).
6. Drücken Sie die Starttaste. Die rote Betriebs-Beleuchtung wird flimmern, um die Vorwärmung des Gerätes anzuzeigen.
7. Drücken Sie die Taste für die Kaffeezubereitung erneut, um Wasser zu pumpen, und drücken Sie sie erneut, um den Vorgang zu beenden. Dieser Prozess wird Wasser von den Tank zu dem Boiler pumpen.

Espresso

1. Drehen Sie den Trichter im Uhrzeigersinn um ihn herauszunehmen. Füllen Sie mit Kaffeepulver den Edelstahl Filter mit dem Messlöffel (eine Löffel voll mit Kaffeepulver, um einen Kaffee zu vorbereiten) dann benutzen Sie die gegenseite des Löffel, um den Kaffee fest zu pressen.
2. Ziehen Sie die Haltelasche zurück, vergewissern Sie sich, dass der Trichter auf den Schlitz im Brüher ausgerichtet ist, setzen Sie den Trichter in den Brüher ein und lassen Sie die Haltelasche los. Drehen Sie den Filter im Uhrzeigersinn bis Sperrposition, um ihn richtig in die Kaffeemaschine einzupassen.
3. Leeren Sie das warmes Wasser des Bechers aus und stellen Sie den warmen Becher im Becherhalter.
4. Drücken Sie Starttaste und die rote Betriebs-Beleuchtung wird leuchten. Wenn die rote und grüne Betriebs-Beleuchtung aufhört zu blinken, drücken Sie die Kaffeezubereitung-Taste. Das Gerät beginnt mit der Ausgabe von Kaffee.
5. Drücken Sie die Starttaste wenn Sie die gewünschte Kaffeemenge erhalten haben. Die Betriebs-Beleuchtungen werden ausschalten und das Gerät wird aufhören zu funktionieren.

Hinweis: Lassen Sie die Maschine nicht unbeaufsichtigt während des Betriebs. Manche Schritten manuell durchgeführt werden sollen.

Milchschaum/Cappuccino

1. Bereiten Sie ein Espresso in einem längeren Becher vor. Überprüfen Sie, dass der Dampfregler voll nach rechts gedreht ist (Dies bedeutet, dass Sie nicht mehr im Uhrzeigersinn drehen können).
2. Drücken Sie die Dampf-Taste und warten bis die rote und die grüne Betriebs-Beleuchtung sich einschalten.

DEUTSCH

3. Füllen Sie eine Kanne mit 100 Gramm Milch für jede Cappuccino.
4. Drehen Sie den Schalten langsam nach links, der Milchschaumer wird Dampf verteilen.
5. Stellen Sie den Milchschaumer 2 Cm in der Milch, schäumen Sie die Milch beim Bewegen des Behälter hinauf und hinab.
6. Drehen Sie den Dampfregler voll nach rechts bis er nicht mehr weiter im Uhrzeigersinn gedreht werden kann, wenn Sie die gewünschte menge Milch aufgeschäumt haben
7. Schenken die Milchschaum in den Kaffeebecher ein. Süßen Sie nach Wunsch und bestäuben Sie Kakaopulvern, wenn Sie möchten.
8. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste.

Hinweis:

- Es wird Vollmilch empfohlen, um eine bessere Qualität zu erreichen.
- Benutzen Sie eine Kanne zwischen 65 und 75 mm. Durchmesser und hoch genug. Das Volumen der Milch wird umfangreicher, weil sie geschäumt wurde.
- Hinweis: Kalte Vollmilch zu benutzen, um die beste Ergebnisse zu erhalten.
- Drehen Sie den Dampfregler nicht schnell, die Milch könnte spritzen und Verbrennungen anrichten.
- Reinigen Sie den Dampfauslass mit einem feuchten Schwamm direkt nach dem Gebrauch.

Warnung: Reinigen Sie den Dampfauslass mit einem feuchten Schwamm direkt nach dem Gebrauch. Passen Sie auf, dass Sie sich nicht verbrennen! Entfernen Sie danach das Dampfrohr und reinigen Sie den inneren Kanal. Darüber hinaus, empfiehlt es sich, einen weiteren Dampfvorgang durchzuführen, um eventuell im Inneren verbliebene Milchreste zu entfernen.

Vor den nächsten Kaffee, lassen Sie die Maschine ungefähr 5 Minuten ruhen.

Getränke aufwärmen

- Den Dampfrohr (ohne den Milchaufschäumer) kann verwendet werden, um Getränke wie Schokolade, Wasser oder Tee zu wärmen.
1. Drehen Sie den Dampfregler voll nach links, drücken Sie die Dampftaste und warten Sie bis sich eingeschaltet sind.
 2. Nehmen Sie den Milchschaumer von den Dampfgerar heraus.
 3. Stellen Sie den Dampfgerar in dem Getränk, das Sie wärmen möchten. Drehen sie den Dampregler vorsichtig nach links, sodass das Gerät Dampf verteilen beginnt.
 4. Sobald das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, drehen Sie den Dampfregler voll nach rechts.
 5. Drücken Sie die Dampftaste, um den Dampf zu stoppen.

Hinweis: Das Gerät schaltet sich nach 25 Minuten Inaktivität automatisch aus, wenn die Ein/Aus-Taste nicht gedrückt wurde.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es reinigen oder reparieren.
- Verwenden Sie ein feuchtes Tuch, um den Außenteil des Gerätes zu reinigen.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Geräts keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel oder Schwämme, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Tauchen Sie das Gerät oder eines seiner nicht abnehmbaren Teile nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie den Wassertank, die Abtropfschale, den Becherhalter und die entfernbar Teile regelmäßig und trocknen Sie die vor sie wieder auf ihre Position einzustellen.
- Warnung: Beim Reinigung des Filters und Filterhalters, drehen Sie den Filterhalter nach links, werfen Sie die Kaffeereste und spülen Sie ihn mit Wasser ab.

Reinigung der Mineralablagerungen

1. Füllen Sie den Wassertank mit Wasser und dem Entkalkungsmittel entsprechend den vom Hersteller des Produkts angegebenen Anteilen.
2. Bringen Sie den Filterhalterarm in Position.
3. Drücken Sie die Starttaste und warten Sie bis die rote und die grüne Betriebs-Beleuchtung eingeschaltet sind.
4. Drücken Sie die Taste für die Kaffeezubereitung, bis das Gerät 2 Tassen Wasser ausgibt. Dann drücken Sie die Kaffeezubereitung-Taste noch einmal, um die Pumpe zu schließen und warten Sie 5 Sekunden.
5. Stellen Sie den Behälter unter dem Milchschaumer und drehen Sie den Dampfregler voll nach links (wenigstens 135°)
6. Drücken Sie Kaffeezubereitung-Taste für dass die Maschine 2 Gläser Wasser abgibt. Dann drücken Sie die Kaffeezubereitung-Taste noch einmal, um die Pumpe zu schließen und warten Sie 5 Sekunden.
7. Starten Sie die Maschine neu und wiederholen Sie diese Schritte, bis sich kein Wasser mehr im Tank befindet (mindestens 3 Mal).
8. Bereiten Sie einen Kaffee mit Leitungswasser bis die Markierung MAX ein, ohne Kaffee, und wiederholen Sie die vorige Schritte bis das Tank ausgeleert wurde.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Der Kaffee kommt nicht raus.	Nicht genügend Wasser im Wasserbehälter.	Fügen Sie Wasser hinzu.
	Das Kaffee ist zu viel gemahlen.	Mahlen Sie das Kaffee weniger.
	Es gibt zu viel Kaffee in dem Filter	Füllen Sie den Filter mit wenigem Kaffee.
	Die Kaffeemaschine ist nicht eingeschaltet oder angeschlossen.	Verbinden Sie die Einheit mit einer Steckdose und schalten Sie sie ein.
	Das Kaffee ist zu viel gepresst.	Füllen Sie den Filter mit Kaffee und pressen Sie es nicht zu viel.
Zu wenig Kaffee oder zu wenig Druck.	Mineralische Ablagerungen in der Kaffeemaschine.	Führen Sie eine vollständige Entkalkung durch.
Kein Wasser/Dampf entweicht.	Es gibt kein Wasser im Wassertank oder es ist nicht richtig installiert.	Füllen Sie den Wassertank und schalten Sie das Gerät ein.
	Die Kaffeemaschine ist nicht vorgeheizt.	Die Kaffeemaschine muss geheizt werden, bevor Sie einen Kaffee zubereiten. Sobald das Gerät vorgeheizt ist, leuchten die Anzeiger auf.
Der Kaffee kommt durch den Rand des Pannarellos heraus.	Der Pannarello wurde nicht in die verriegelte Position gestellt.	Drehen Sie den Griff zur verriegelte Position.
	Am Rand des Filters befindet sich gemahlener Kaffee.	Reinigen Sie den Rand.
	Es gibt zu viel Kaffee in dem Filter	Füllen Sie ihn mit weniger Kaffee.

Der Kaffee ist zu weich.	Der Kaffee ist zu grob gemahlen oder wurde nicht genug gepresst.	Benutzen Sie gemahlene Kaffee und benutzen Sie den Messlöffel/Tamper, um den Kaffee gut zu drücken.
Es tritt kein Dampf aus.	Der Dampfrohr ist verstopft.	Benutzen Sie einen feinen Draht, um den Dampfrohr nach jeder Verwendung zu reinigen.
	Der Dampfbegler ist nicht richtig eingesetzt oder das Vorheizen ist nicht beendet.	Drehen Sie den Dampfbegler bis zu Dampf Funktion und warten Sie bis zum Vorheizen des Geräts. Wenn nach Durchführung der oben genannten Schritte etwas Dampf aus dem Gerät austritt, entkalken Sie das Gerät.
Kaffee wird nicht richtig zubereitet	Es gibt zu viel oder zu wenig Kaffeemenge.	1 Kaffee braucht 1 Kaffeelöffel und soll richtig angedrückt werden. Der Kaffee muss nicht zu fein oder zu grob gemahlen werden. Der Kaffee, den zu grob gemahlen wurde, ist nicht einfach zu entfernen und der feine Kaffee beeinflusst die Kaffeemenge und Qualität.
Die Kaffeemaschine schäumt die Milch nicht gut auf.	Die Milch, die verwendet wurde ist nicht für diese Funktion geeignet.	Benutzen Sie Vollmilch.
	Die Dampffunktion wurde vor Aufleuchten der Kontrollleuchte aktiviert.	Der Dampf kann ausschließlich benutzt werden, wenn die Dampf-Kontrollleuchte zu blinken aufhört und permanent aufleuchtet.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Modell: Power Espresso 20 Professionale

Referenz des Gerätes: 01556

Leistung: 850 W

Spannung und Frequenz: 220-240 V~, 50 Hz

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1.

1. Tasto di alimentazione
2. Tasto di preparazione del caffè
3. Tasto Vapore
4. Spia rossa
5. Spia verde
6. Manopola del vapore
7. Coperchio del serbatoio dell'acqua
8. Serbatoio dell'acqua
9. Vassoio scaldatasse
10. Manometro
11. Lancia del vapore
12. Tubo montalatte
13. Struttura principale
14. Vassoio per bicchieri/tazze
15. Vaschetta raccogli gocce smontabile
16. Copertura inferiore
17. Filtro a maglia in acciaio inossidabile per 1 caffè
18. Misurino dosatore con pressino
19. Portafiltro
20. Braccio portafiltri
21. Linguetta di sostegno
22. Filtro a maglia in acciaio inossidabile per 2 caffè

NOTA BENE:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi

mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Macchina da caffè
- Filtro a maglia in acciaio inossidabile per 1 caffè
- Filtro a maglia in acciaio inossidabile per 2 caffè
- Misurino dosatore con pressino
- Portafiltri
- Il presente manuale di istruzioni

Prima pulizia

Avvertenza: pulire il prodotto prima di usarlo per la prima volta per eliminare possibili residui di fabbricazione.

1. Versare acqua nel serbatoio, non superare l'indicatore "MAX" e collocare il serbatoio d'acqua in posizione corretta.
2. Collocare uno dei filtri a maglia in acciaio inossidabile nel portafiltri (senza caffè).
3. Collocare una tazza sul vassoio per bicchieri/tazze. Verificare che la manopola del vapore sia completamente girata a destra.
4. Collegare il cavo della macchina da caffè alla presa di corrente e premere il tasto di accensione. La spia rosso si illuminerà indicando che la macchina si sta preriscaldando.
5. Premere il tasto di preparazione del caffè per attivare la bomba d'acqua. Per interrompere questo processo, premere nuovamente.
6. La spia del vapore si illuminerà in modo fisso alla fine del processo di preriscaldamento.
7. Premere il tasto di preparazione del caffè per erogare acqua.
8. Quando la macchina ha terminato di erogare acqua, tirare l'acqua rimanente e pulire a fondo tutti i recipienti. La macchina del caffè è pronta all'uso.

Avvertenza: è possibile che il dispositivo emetta rumori quando si attiva la pompa per la prima volta che scompariranno dopo 20 secondi. Questa è una conseguenza del fatto che la macchina rilascia aria ed è completamente normale, non influisce sul funzionamento del prodotto.

3. FUNZIONAMENTO

Preriscaldamento

- Si consiglia di preriscaldare il dispositivo, includendo il portafiltri, il filtro e la tazza per assicurarsi che il sapore del caffè non venga alterato dalle parti a freddo.
1. Rimuovere il serbatoio smontabile e aprire il coperchio del serbatoio per riempirlo d'acqua. Non superare l'indicatore "MAX" del serbatoio. Collocare correttamente il serbatoio.
 2. Inserire un filtro a rete in acciaio inox nell'imbuto, tirare indietro la linguetta di fissaggio,

assicurarsi che il tubo dell'imbuto sia allineato con la fessura dell'infusore, quindi inserire l'imbuto nell'infusore e rilasciare la linguetta di fissaggio.

3. Girare il braccio portafiltri in senso antiorario fino in posizione di blocco per fissarlo correttamente alla macchina da caffè.
4. Collocare una tazza sul vassoio per bicchieri/tazze.
5. Collegare la macchina alla presa di corrente e verificare che la manopola del vapore sia completamente girata verso destra e che non si possa girare ulteriormente in senso orario.
6. Premere il tasto di avvio. La spia rosso si illuminerà indicando che la macchina si sta preriscaldando.
7. Premere nuovamente il pulsante di preparazione del caffè per pompare l'acqua e premerlo di nuovo per fermarlo. Questo processo erogherà acqua dal serbatoio all'elemento riscaldante.

Espresso

1. Girare il portafiltro in senso orario per ritirarlo. Aggiungere caffè in polvere nel filtro in acciaio inossidabile con il misurino dosatore (un cucchiaino di caffè in polvere per preparare un caffè) e utilizzare l'altra estremità a pressino del misurino dosatore per pressarlo.
2. Tirare indietro la linguetta di fissaggio, assicurarsi che l'imbuto sia allineato con la fessura dell'infusore, quindi inserire l'imbuto nell'infusore e rilasciare la linguetta di fissaggio. Girare il braccio portafiltri in senso orario fino in posizione di blocco per fissarlo correttamente alla macchina del caffè.
3. Poggiare la tazza vuota sul vassoio.
4. Premere il tasto di accensione: la spia rossa si accenderà. Quando l'indicatore rosso e verde sono accesi in modo fisso, premere il tasto di preparazione del caffè. La macchina inizia a erogare il caffè.
5. Premere il tasto di accensione per fermarlo una volta ottenuta la quantità desiderata per un caffè. Gli indicatori luminosi si spegneranno e la macchina smetterà di funzionare.

Avvertenza: non lasciare la macchina senza supervisione mentre è in uso, alcuni passaggi richiedono di farlo manualmente.

Schiuma di latte/cappuccino

1. Preparare un caffè in una tazza più alta. Verificare che la manopola del vapore sia completamente girata verso destra e che non si possa girare ulteriormente in senso orario.
2. Premere il tasto del vapore e attendere che l'indicatore rosso e verde siano accesi in modo fisso.
3. Riempire una caraffa con circa 100 ml di latte per ogni cappuccino che si desidera preparare.
4. Ruotare lentamente il selettore del vapore verso sinistra, il tubo di schiumatura inizierà a emettere vapore.

5. Introdurre di 2 cm il tubo montalatte nel latte, preparare la schiuma muovendo il recipiente in alto e in basso.
6. Girare completamente la manopola verso destra fino a che non si possa più girare in senso orario una volta montato il latte a piacere.
7. Versare il latte nella tazza di caffè. Addolcire a piacere e se si desidera spolverare con il cacao.
8. Premere il pulsante di accensione per spegnere la macchina.

Attenzione:

- Si consiglia di usare latte intero per ottenere i migliori risultati.
- Utilizzare una caraffa da 65 a 75 mm di diametro e sufficientemente alta. Il volume del latte aumenterà del doppio quando viene preparata la schiuma.
- Per risultati ottimali, si consiglia di usare latte intero freddo.
- Non girare rapidamente la manopola del vapore: il latte potrebbe schizzare e provocare scottature.
- Pulire sempre l'uscita del vapore con una spugna umida subito dopo l'uso.

Avvertenza: pulire sempre l'uscita del vapore con una spugna umida subito dopo l'uso. Prestare attenzione a non bruciarsi. In seguito, rimuovere il tubo vaporizzatore e pulire il condotto interno. Inoltre, si consiglia di ripetere l'operazione di vapore per rimuovere possibili residui di latte rimasti all'interno.

Prima di preparare un altro caffè, lasciare riposare la macchina per 5 minuti.

Riscaldamento di bevande

- Il vaporizzatore (senza il tubo montalatte) si può utilizzare per riscaldare bevande come cioccolata calda, acqua o tè.
1. Girare completamente la manopola del vapore verso sinistra, premere il tasto del vapore e attendere che le spie rossa e verde si illuminino in modo fisso.
 2. Rimuovere il tubo montalatte dal vaporizzatore.
 3. Introdurre il vaporizzatore nella bevanda che si desidera scaldare. Girare con cura la manopola del vapore verso sinistra per cominciare a generare vapore.
 4. Una volta raggiunta la temperatura, girare completamente la manopola del vapore verso destra.
 5. Premere il tasto del vapore per fermare il vapore.

Nota: se il pulsante di accensione non è stato premuto, la macchina si spegne automaticamente dopo 25 minuti di inattività.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Spegner e scollegare il dispositivo dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo o ripararlo.
- Utilizzare un panno morbido e umido per pulire la superficie dell'apparecchio.
- Non usare detergenti abrasivi per la pulizia né pagliette che potrebbero danneggiare la superficie del prodotto.
- Non sommergere il dispositivo nell'acqua e non pulire nessuna delle parti in lavastoviglie.
- Pulire il serbatoio d'acqua, la vaschetta raccogliogocce, il vassoio per bicchieri/tazze e le altre parti smontabili periodicamente e asciugarle di nuovo.
- Avviso: per pulire il filtro e il portafiltro, girare quest'ultimo verso sinistra, gettare via i residui di caffè e risciacquarlo.

Pulizia dei depositi di minerali

1. Riempire il serbatoio d'acqua con acqua e prodotto decalcificante secondo le proporzioni indicate dal produttore del decalcificante.
2. Collocare il braccio portafiltri con un filtro inserito.
3. Premere il tasto di accensione e attendere che l'indicatore rosso e verde si accendino.
4. Premere il tasto di preparazione del caffè e lasciare che la macchina eroghi 2 bicchieri d'acqua. In seguito, premere di nuovo il tasto di preparazione del caffè per chiudere la pompa e attendere 5 secondi.
5. Collocare la caraffa sotto il vaporizzatore e girare completamente la manopola del vapore verso sinistra (almeno 135°).
6. Premere il tasto di preparazione del caffè e lasciare che la macchina eroghi 2 bicchieri d'acqua. In seguito, premere di nuovo il tasto di preparazione del caffè per chiudere la pompa e attendere 5 secondi.
7. Riavviare il dispositivo e ripetere questi passaggi fino a che non rimanga acqua nel serbatoio (almeno 3 volte).
8. Preparare un caffè con acqua del rubinetto fino all'indicatore di MAX, senza caffè e ripetere i passaggi precedenti fino a che non rimanga acqua nel serbatoio (almeno 3 volte).

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
Il caffè non esce	Non è presente acqua nel serbatoio.	Aggiungere acqua.
	Il caffè è troppo macinato.	Macinare il caffè meno finemente.
	C'è troppo caffè all'interno del filtro.	Riempire il filtro con meno caffè.
	La macchina da caffè non è accesa o collegata.	Collegare l'unità alla presa di corrente e accenderla.
	Il caffè è stato eccessivamente pressato.	Riempire il filtro con caffè senza premere eccessivamente.
Troppo poco caffè o troppo poca pressione.	Depositi minerali nella macchina da caffè.	Eseguire una decalcificazione completa.
Non esce acqua/ vapore	Non è presente acqua nel serbatoio o non è ben installato.	Riempire il serbatoio dell'acqua e accendere la macchina.
	La macchina non si è preriscaldata.	Prima di preparare caffè, è necessario che la macchina sia calda. Una volta preriscaldata, la spia corrispondente si illuminerà.
Il caffè fuoriesce dal portafiltri.	Il portafiltri non è stato collocato in posizione di blocco.	Ruotare il portafiltri e portarlo in posizione di blocco.
	Sono presenti residui di caffè macinato attorno al bordo del filtro.	Pulire il bordo.
	C'è troppo caffè all'interno del filtro.	Riempire il filtro con meno caffè.
Il caffè è troppo leggero.	Il caffè non è sufficientemente macinato o pressato.	Utilizzare un altro caffè macinato o il misurino dosatore con pressino per pressarlo bene.

Non esce vapore.	La lancia del vapore è bloccata.	Utilizzare un filo sottile per farlo passare attraverso il condotto e pulire la lancia del vapore dopo ogni uso.
	La manopola del vapore non è in posizione corretta o il processo di preriscaldamento non è stato completato.	Girare la manopola del vapore fino in posizione di erogazione del vapore ed attendere il termine del processo di preriscaldamento. Se dopo aver eseguito le operazioni sopra descritte fuoriesce del vapore dalla macchina, decalcificare la macchina.
Non prepara caffè correttamente.	Vi è troppo o poco caffè.	1 caffè richiede 1 cucchiaino di caffè e deve essere ben pressato. Il caffè non deve essere macinato né troppo finemente o grossolanamente. Il caffè macinato grossolanamente è difficile da estrarre e il caffè macinato troppo fine influisce sulla quantità e la qualità del caffè.
La macchina da caffè non fa schiumare bene il latte.	Il latte utilizzato non è adatto a questa funzione.	Utilizzare latte intero.
	È stata attivata la funzione Vapore prima che si sia illuminata la spia.	Si può solamente utilizzare il vapore quando la spia del vapore smette di lampeggiare e rimane fissa.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Modello: Power Espresso 20 Professionale
Codice prodotto: 01556
Potenza: 850 W
Tensione e frequenza: 220-240 V~, 50 Hz
Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.
Fabbricato in China | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1.

1. Botão Ligar
2. Botão Preparação de café
3. Botão Vapor
4. Indicador luminoso vermelho
5. Indicador luminoso verde
6. Seletor de vapor
7. Tampa do depósito de água
8. Depósito de água
9. Bandeja aquece-chávenas
10. Manómetro
11. Vaporizador
12. Tubo espumador
13. Unidade principal
14. Suporte para chávenas
15. Bandeja recolhe pingos desmontável
16. Carcaça inferior
17. Filtro de malha de aço inoxidável para 1 café
18. Colher medidora com prensa
19. Funil metálico
20. Braço porta filtros
21. Lingueta de suporte
22. Filtro de malha de aço inoxidável para 2 cafés

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é acondicionado em embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se

algun deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Máquina de café
- Filtro de malha de aço inoxidável para 1 café
- Filtro de malha de aço inoxidável para 2 cafés
- Colher medidora com prensa
- Braço porta-filtros
- Manual de instruções

PRIMEIRA LIMPEZA

Advertência: limpe o aparelho antes de o utilizar pela primeira vez para eliminar os possíveis resíduos de fabricação.

1. Verta água no depósito, não exceda a marca "MAX", e coloque o depósito de água na sua posição correta.
2. Coloque qualquer dos filtros de malha de aço inox no funil (sem café).
3. Coloque uma chávena no suporte para chávenas. Certifique-se de que o seletor de vapor esteja completamente virado à direita.
4. Conecte o cabo da máquina de café à tomada de corrente e pressione o botão Ligar. O indicador vermelho acenderá para indicar que a máquina está a pré-aquecer.
5. Prima o botão Preparação de café para que a bomba comece a bombear água. Para parar este processo, prima novamente.
6. O indicador luminoso vermelho e verde acenderão quando o processo de aquecimento tiver sido completado.
7. Prima o botão Preparação do café para que a máquina dispense água.
8. Quando a máquina terminar de distribuir água, deite fora a água restante e limpe bem todos os recipientes. A máquina de café já está pronta para ser usada.

Advertência: é possível que o aparelho emita ruídos ao ativar a bomba pela primeira vez, que vão desaparecer após 20 segundos. Isto é consequência de que a máquina solta ar e é completamente normal, não afeta o funcionamento do produto.

3. FUNCIONAMENTO

Pré-aquecimento

- Recomenda-se pré-aquecer o aparelho, o funil, o filtro e a chávena, para que o sabor de café não seja afetado pelo fato de utilizar alguma das peças em frio.
1. Retire o depósito desmontável e abra a tampa do depósito para o encher de água. Não exceda a marca "MAX" do depósito. Coloque o depósito corretamente no aparelho.

PORTUGUÊS

2. Introduza um filtro de malha de aço inoxidável no funil, puxe a lingueta de suporte para trás, certifique-se de que o tubo de funil esteja alinhado com a ranhura do aparelho, e depois introduza o funil neste e solte a lingueta de suporte.
3. Rode-a em sentido anti-horário até a posição de bloqueio para ajustar corretamente à máquina de café.
4. Coloque uma chávena no suporte para chávenas.
5. Conecte a máquina à corrente e certifique-se de que o seletor de vapor esteja completamente virado para a direita de forma que não seja possível virá-lo mais nessa direção.
6. Prima o botão Ligar. O indicador vermelho acenderá para indicar que a máquina está a pré-aquecer.
7. Prima novamente o botão Preparação de café para bombear água, e volte a premir para parar. Este processo vai bombear água do depósito ao aquecedor.

Expresso

1. Rode o funil em sentido horário para o retirar. Adicione café moído ao filtro de aço inoxidável com a colher doseadora (uma colherada de café em pó para preparar um café), e depois utilize a outra extremidade da colher para prensá-lo.
2. Puxe a lingueta de suporte para trás, certifique-se de que o tubo de funil esteja alinhado com a ranhura do aparelho, e depois introduza o funil no aparelho e solte a lingueta de suporte. Rode-a em sentido anti-horário até a posição de bloqueio para a ajustar corretamente à máquina de café.
3. Deite fora a água quente do copo e coloque o copo quente no suporte.
4. Prima o botão Ligar, o indicador luminoso vermelho irá acender-se. Uma vez os indicadores vermelho e verde estejam acesos de forma fixa, prima o botão Preparação de café. A máquina começará a distribuir o café.
5. Prima o botão Ligar para o parar quando tenha obtido a quantidade desejada de café. Os indicadores luminosos vão apagar-se e a máquina deixará de funcionar.

Advertência: não deixe a máquina de café sem supervisão enquanto estiver em funcionamento, alguns dos passos requerem atividade manual.

Espuma de leite/Cappuccino

1. Prepare um expresso numa chávena. Certifique-se de que o seletor de vapor esteja completamente virado para a direita de forma que não seja possível virá-lo mais nessa direção.
2. Prima o botão Vapor e espere que o indicador vermelho e o verde estejam acesos de forma fixa.
3. Encha um jarro com cerca 100 g de leite por cada cappuccino que quer preparar.
4. Rode o seletor de vapor lentamente para a esquerda, o tubo espumador começará a emitir vapor.
5. Introduza o tubo espumador no leite uns 2 cm, espume o leite enquanto mover o

recipiente de cima a baixo.

6. Rode o seletor completamente à direita, de forma que não seja possível virá-lo mais nessa direção, quando o leite estiver espumado ao seu gosto.
7. Verta o leite espumado na chávena com o café. Ponha açúcar ao seu gosto e se quiser, polvilhe cacau em pó.
8. Para desligar a máquina, prima o botão Ligar/Desligar.

Aviso:

- Recomenda-se utilizar leite gordo para obter resultado de melhor qualidade.
- Utilize um jarro de entre 65 e 75 mm de diâmetro e suficientemente alta. O volume do leite vai duplicar ao ser espumado.
- Para melhores resultados de espuma de leite, recomenda-se utilizar leite gordo frio.
- Não rode o seletor de vapor rapidamente, o leite pode salpicar e causar queimaduras.
- Limpe sempre a saída do vapor com uma esponja húmida imediatamente depois de a utilizar.

Advertência: limpe sempre a saída do vapor com uma esponja húmida imediatamente depois de utilizá-la. Tenha cuidado para não se queimar! A seguir, retire o tubo espumador e limpe o conduto interior. Além do mais, recomenda-se fazer outra operação de vapor para purgar possíveis vestígios de leite que possam ter ficado no interior.

Antes de preparar outro café, permite que a máquina descanse uns 5 minutos.

Aquecer bebidas

- O vaporizador (sem o tubo espumador) pode ser usado para aquecer bebidas como chocolate, água ou chá.
1. Rode o seletor de vapor completamente para a esquerda, prima o botão Vapor e espere que o indicador vermelho e o verde acendam de forma fixa.
 2. Retire o tubo espumador do vaporizador.
 3. Introduza o vaporizador na bebida que deseja aquecer. Rode o seletor de vapor com cuidado para a esquerda para que a máquina comece a produzir vapor.
 4. Quando tenha atingido a temperatura requerida, rode o seletor de vapor por completo para a direita.
 5. Prima o botão Vapor para parar o vapor.

Aviso: a máquina desligará automaticamente após 25 minutos de inatividade, em caso de que o botão Ligar/Desligar não tenha sido premido.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Desligue e desconecte o aparelho da corrente elétrica e permita que arrefeça por completo antes de limpá-lo ou repará-lo.
- Utilize um pano suave e húmido para limpar a superfície do aparelho.
- Não utilize produtos de limpeza corrosivos nem esponjas abrasivas à hora de limpar o aparelho, já que podem danificar a superfície.
- Não submerja o aparelho nem nenhuma das suas partes não desmontáveis em água.
- Limpe o depósito de água, a bandeja recolhe pingos, o suporte para chávenas e as outras partes desmontáveis periodicamente e seque-as antes de voltar a colocá-las em posição.
- Aviso: para limpar o filtro e o funil, rode o funil para a esquerda, descarte os restos de café e enxague-o com água.

Limpeza dos depósitos de minerais

1. Encha o depósito de água e com produto descalcificador de acordo com as proporções que o fabricante indicar.
2. Coloque o braço porta-filtro na sua posição.
3. Prima o botão Vapor e espere que o indicador vermelho e o verde acendam.
4. Prima o botão Preparação do café para que a máquina dispense 2 copos de água. A seguir, prima novamente o botão Preparação de café para fechar a bomba e espere 5 segundos.
5. Coloque o jarro debaixo do vaporizador e rode o seletor de vapor completamente para a esquerda (pelo menos 135°).
6. Prima o botão Preparação do café para que a máquina dispense 2 copos de água. A seguir, pressione novamente o botão de preparação de café para fechar a bomba e espere 5 segundos.
7. Reinicie o aparelho e repita estes passos até que não fique água no depósito (pelo menos 3 vezes).
8. Prepare um café com água da torneira até a marca MAX, sem café, e repita os passos anteriores até que não fique água no depósito (pelo menos 3 vezes).

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Possível solução
Não sai café.	Não há água no depósito.	Adicione água.
	O café está demasiado moído.	Moa o café menos fino.
	Há demasiado café no filtro.	Encha o filtro com menos café.
	A máquina de café não está ligada ou conectada.	Conecte a unidade a uma tomada de corrente e ligue-a.
	O café está demasiado prensado.	Encha o filtro com café e não o presse demasiado.
Sai pouco café ou com pouca pressão.	Depósitos minerais na máquina de café.	Realize uma descalcificação completa.
Não sai vapor.	Não há água no depósito ou não está instalado.	Encha o depósito de água e ligue a máquina.
	A máquina não aqueceu.	É necessário que a máquina esteja quente antes de preparar café. Uma vez que se tenha aquecido, o indicador se iluminará.
O café sai pela borda do braço.	O braço não foi colocado na posição de bloqueio.	Rode a asa do filtro à posição de bloqueio.
	Há restos de café ao redor da borda do filtro.	Limpe a borda do filtro.
	Há demasiado café no filtro.	Encha com menos café.
O café está muito suave.	O café não está suficientemente moído ou não ficou bem prensado.	Utilize outro tipo de café moído ou a colher doseadora/prensa para prensar melhor.

PORTUGUÊS

Não sai vapor.	O vaporizador está bloqueado.	Utilize um arame fino para introduzir pelo conduto e limpar o vaporizador depois de cada uso.
	O seletor de vapor não está na posição correta ou o processo de pré-aquecimento não ficou completo.	Rode o seletor de vapor até à posição de vapor e espere que o processo de pré-aquecimento finalize. Se após realizar estes passos o aparelho permite a saída de vapor, realize uma descalcificação do aparelho.
Não prepara café corretamente.	Há demasiado ou muito pouco café.	1 café requer 1 colherada de café e deve ser bem prensado. O café não deve ser muito moído nem muito grosso. O café moído grosso é difícil de ser extraído e o demasiado fino afetará a quantidade e qualidade do café.
A máquina de café não faz uma boa espuma de leite.	O leite que se utilizou não está apto para esta função.	Utilize leite gordo.
	Foi ativada a função Vapor antes de que o indicador se ilumine.	Somente se pode utilizar o vapor quando o indicador luminoso de vapor deixe de piscar e fique fixo.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: Power Espresso 20 Professionale

Referência: 01556

Potência: 850 W

Tensão e frequência: 220-240 V~, 50 Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrônicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1.

1. Aan/uitknop
2. Koffieknop
3. Stoomknop
4. Rood indicatielampje
5. Groen indicatielampje
6. Stoomregelaar
7. Deksel van het waterreservoir
8. Waterreservoir
9. Verwarmingsplaat voor kopjes
10. Drukmeter
11. Stomer
12. Stoombuis
13. Hoofdedeelte
14. Bekerhouder
15. Demonteerbare lekbak
16. Bodembedekking
17. Gaasfilter van roestvrij staal voor 1 koffie
18. Maatlepel met stamper
19. Metalen trechter
20. Filterhouder
21. Bevestigingsclip
22. Roestvrijstalen filter voor 2 koffies

OPMERKING:

De fiuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een

van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Espressomachine
- Gaasfilter van roestvrij staal voor 1 koffie
- Roestvrijstalen filter voor 2 koffies
- Maatlepel met stamper
- Filterhouder
- Handleiding

Eerste schoonmaak

Waarschuwing: De machine moet voor het eerste gebruik worden schoongemaakt om eventuele productieresten te verwijderen.

1. Doe water in het waterreservoir zonder het maximumteken te overschrijden en zet het op zijn plaats.
2. Zet eender welk van de roestvrijstalen van de gaasfilters in de trechter (zonder koffie).
3. Zet een kopje op de bekerhouder. Zorg ervoor dat de stoomregelaar volledig naar rechts gedraaid is.
4. Steek de stekker in het stopcontact en druk op de aan/uit-knop. Het rode indicatielampje gaat branden om aan te geven dat het apparaat aan het voorverwarmen is.
5. Druk op de koffieknop zodat de waterpomp begint de werken. Druk er nogmaals op om dit proces te stoppen.
6. Het rode indicatielampje stopt met knipperen zodra het toestel voldoende warm is.
7. Druk op de knop om koffie te zetten zodat er water begint door te lopen.
8. Wanneer de machine klaar is met het doseren van water, gooit u het resterende water weg en maakt u alle bakjes grondig schoon. De espressomachine is nu gereed voor gebruik.

Waarschuwing: De machine kan geluiden maken wanneer de pomp voor het eerst wordt ingeschakeld, maar deze verdwijnen na 20 seconden. Dit is een gevolg van het ontsnappen van lucht uit de machine en is volkomen normaal; het heeft geen invloed op de werking.

3. WERKING

Voorverwarmen

- Het wordt aanbevolen om de brewer, inclusief de trechter, het filter en het kopje voor te verwarmen, zodat de smaak van de koffie niet wordt beïnvloed door het gebruik van sommige koude onderdelen.
1. Haal het reservoir uit het toestel, open het deksel en vul het met water. Overschrijdt het maximumteken niet. Plaats het reservoir op de juiste manier in de espressomachine.

NEDERLANDS

2. Plaats een roestvrijstalen gaasfilter in de trechter, trek de bevestigingsclip naar achteren, zorg ervoor dat de buis van de trechter uitgelijnd is met de gleuf in de brouwerij, plaats de trechter vervolgens in de brouwerij en laat de bevestigingsclip los.
3. Draai in tegenwijzerzin tot hij correct in het toestel zit en vergrendeld is.
4. Zet een kopje op de bekerhouder.
5. Steek de stekker in het stopcontact en zorg ervoor dat de stoomregelaar volledig naar rechts gedraaid is, met andere woorden tot u niet verder naar rechts kan draaien.
6. Druk daarna op de aan-knop. Het rode indicatielampje zal beginnen knipperen om aan te geven dat het toestel aan het opwarmen is.
7. Druk nogmaals op de koffiebereidingstoets om water te pompen en druk nogmaals op de toets om te stoppen. Dit proces zal water uit het reservoir naar het verwarmingselement sturen.

Espresso

1. Draai de trechter in wijzerzin om hem te verwijderen. Voeg gemalen koffie toe aan het roestvrijstalen filter met het maatschepje (één eetlepel koffiepoeder om één koffie te zetten) en gebruik het andere uiteinde van het lepeltje om het aan te drukken.
2. Trek de bevestigingsclip naar achteren, zorg ervoor dat de trechter uitgelijnd is met de sleuf in de brewer, plaats de trechter dan in de brewer en laat de bevestigingsclip los. Draai in tegenwijzerzin tot hij correct in het toestel zit en vergrendeld is.
3. Giet het heet water weg uit de tas en zet het op de houder.
4. Druk op de aan-knop en het rode indicatielampje zal oplichten. Zodra het rode en groene lampje stoppen met knipperen drukt u op de koffieknop om koffie te zetten. De machine begint koffie te maken.
5. Druk op de aan-knop om te stoppen wanneer u de gewenste hoeveelheid koffie heeft. De indicatielampjes zullen uitdoven en het toestel zal stoppen met werken.

Waarschuwing: laat het toestel niet onbeheerd achter wanneer het aan het werken is, sommige stappen vereisen handmatige actie.

Melkschuim/Cappuccino

1. Maak espresso in een iets groter glas. Controleer of de stoomkeuzeknop helemaal naar rechts is gedraaid, d.w.z. dat hij niet meer rechtsom kan worden gedraaid.
2. Druk op de stoomknop en wacht tot het rode en groene lampje stoppen met knipperen.
3. Vul een kan met 100 g melk per cappuccino die u wil bereiden.
4. Draai de stoomkeuzeknop langzaam naar links, het opschuim-buisje begint stoom af te geven.
5. Steek de stoombuis ongeveer 2 cm in de melk en schuim de melk terwijl u de kan naar boven en beneden beweegt.
6. Draai de stoomregelaar volledig naar rechts, met andere woorden tot u niet meer verder kan draaien in wijzerzin, wanneer uw melk naar wens geschuimd is.
7. Giet de geschuimde melk in het hoge glas. Voeg zoetstof toe naar smaak en cacaopoeder indien gewenst.

8. Druk op de aan/uit-knop om het apparaat uit te schakelen.

Opmerking:

- Het wordt aanbevolen om volle melk te gebruiken om kwalitatieve resultaten te verkrijgen.
- Gebruik een kan met een diameter tussen 65 en 75 mm die hoog genoeg is. Het volume van de melk zal verdubbelen door het schuimen.
- Voor het beste melkschuim raden we aan om koude, volle melk te gebruiken.
- Draai niet te snel aan de stoomregelaar want de melk zou kunnen spatten en brandwonder veroorzaken.
- Waarschuwing: maak de stoomuitlaat altijd direct schoon met een vochtige spons na gebruik.

Waarschuwing: maak de stoomuitlaat altijd direct schoon met een vochtige spons na gebruik. Doe dit voorzichtig zodat u zich niet verbrandt. Verwijder vervolgens de stoombuis en maak de binnenkant schoon. Bovendien is het aanbevolen om er nog eens stoom door de buis te sturen om eventuele melkresten aan de binnenkant te verwijderen.

Laat het toestel even rusten voor u een nieuwe koffie zet.

Drankjes opwarmen

- De stomer kan (zonder stoombuis) gebruikt worden om andere drankjes op te warmen zoals chocolade, water of thee.
1. Draai de stoomregelaar volledig naar links, druk op de stoomknop en wacht tot het rode en groene lichtje stoppen met knipperen.
 2. Haal de stoombuis van de stomer.
 3. Zet de stomer in het drankje dat u wil verwarmen. Draai de stoomregelaar voorzichtig naar links zodat het toestel stoom begint te produceren.
 4. Als uw drankje op temperatuur is draait u de stoomregelaar volledig naar rechts.
 5. Druk op de stoomknop om de stoom te stoppen.

Opmerking: Het apparaat schakelt automatisch uit na 25 minuten inactiviteit als de aan/uit-knop niet is ingedrukt.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het schoonmaakt of repareert.
- Gebruik een zachte en vochtige doek om het oppervlak van het apparaat schoon te maken.
- Gebruik geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen of sponzen om het apparaat schoon te maken, omdat deze het oppervlak kunnen beschadigen.
- Dompel het apparaat of niet-verwijderbare onderdelen ervan niet onder in water.

NEDERLANDS

- Maak het waterreservoir, de lekbak, de bekerhouder en andere verwijderbare onderdelen regelmatig schoon en droog ze grondig alvorens ze terug te plaatsen.
- Opmerking: om de filter en de trechter schoon te maken draait u de trechter naar links, verwijdert u de koffieresten en spoelt hem met water.

Ontkalken

1. Vul het waterreservoir met water en met het ontkalkingsmiddel volgens de door de fabrikant van het product aangegeven verhoudingen.
2. Zet de filterhouderarm in positie.
3. Druk op de aan-knop en wacht tot het rode en groene lampje oplichten.
4. Druk op de koffiebereidingstoets totdat het apparaat 2 kopjes water afgeeft. Druk daarna op de knop om koffie te zetten om de pomp af te sluiten en wacht daarna 5 seconden.
5. Zet een kan onder de stomer en draai de stoomregelaar volledig naar links (minstens 135°).
6. Druk op de knop om koffie te zetten en laat 2 glazen water doorlopen. Druk daarna op de knop om koffie te zetten om de pomp af te sluiten en wacht daarna 5 seconden.
7. Start de espressomachine opnieuw op en herhaal deze stappen totdat er geen water meer in het reservoir zit (minstens 3 keer).
8. Zet een koffie met kraantjeswater (zonder koffie) tot aan het maximumteken en herhaal de voorgaande stappen tot er geen water in het reservoir meer zit (minstens 3 keer).

5. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Mogelijke oplossing
Er komt geen koffie uit het toestel	Het waterreservoir is leeg.	Voeg water toe.
	De koffie is te fijn gemalen.	Maal de koffie minder fijn.
	Er zit te veel koffie in de filter.	Doe minder koffie in de filter.
	De espressomachine is niet ingeschakeld of aangesloten.	Steek de stekker in het stopcontact en schakel het toestel in.
	De koffie is te hard aangestampt.	Vul de filter opnieuw met koffie en stamp hem niet te hard aan.
Te weinig koffie of te weinig druk.	Minerale aanslag.	Voer een volledige ontkalking uit.

Het toestel verdeelt geen water of stoom.	Er zit geen water in het reservoir of het reservoir is niet goed geïnstalleerd.	Vul het waterreservoir en zet de espressomachine aan.
	Het apparaat is niet opgewarmd.	De espressomachine moet opwarmen voordat hij koffie kan zetten. Als de machine is opgewarmd, dan zal het indicatielampje oplichten.
De koffie loopt langs de rand van de arm.	De arm is niet correct bevestigd.	Draai de filterhendel in de vergrendelstand.
	Er zit gemalen koffie op de rand van de filter.	Maak de rand schoon.
	Er zit te veel koffie in de filter.	Doe er minder koffie in.
De koffie is niet sterk.	De koffiebonen zijn niet fijn genoeg gemalen of de gemalen koffie in het filter is niet voldoende aangestampt.	Gebruik andere gemalen koffie of gebruik de doseerlepel/stamper om de gemalen koffie aan te drukken.
Er komt geen stoom uit het stoombuisje.	De stomer zit verstopt.	Gebruik een fijne metalen draad om de stomer te ontstoppen en maak de stomer schoon na elk gebruik.
	De stoomknop staat niet in de juiste positie of de espressomachine is niet volledig opgewarmd.	Draai de stoomknop naar de stoom-positie en wacht tot de espressomachine is opgewarmd. Als er na het uitvoeren van de bovenstaande stappen wat stoom uit de machine ontsnapt, moet u de machine ontkalken.
De espressomachine zet geen goede koffie.	Er zit te veel of te weinig gemalen koffie in het filter.	Doe 1 lepel gemalen koffie in het filter voor 1 koffie en druk het goed aan. De gemalen koffie mag niet zeer fijn of zeer grof gemalen zijn. Grof gemalen koffie is moeilijk eruit te halen, en te fijn gemalen koffie beïnvloedt de hoeveelheid en kwaliteit van de koffie.

NEDERLANDS

De espressomachine schuimt melk niet goed op.	De melk die u heeft gebruikt is niet geschikt voor deze functie.	Gebruik volle melk.
	U heeft de stoomfunctie geactiveerd voordat het indicatielampje aan ging.	U kunt alleen de stomer gebruiken als het stoomindicatielampje gestopt is met knipperen en continu blijft branden.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Model: Power Espresso 20 Professionale

Referentie van het product: 01556

Vermogen: 850 W

Voltage en frequentie: 220-240 V ~ 50 Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1.

1. Przycisk zasilania
2. Przycisk przygotowania kawy
3. Przycisk pary
4. Lampka kontrolna czerwona
5. Lampka kontrolna zielona
6. Pokrętko pary
7. Pokrywa zbiornika na wodę
8. Zbiornik na wodę
9. Taca do podgrzewania filiżanek
10. Manometr
11. Parownik
12. Końcówka spieniąca
13. Główna struktura
14. Podstawka na szklanki
15. Zdejmowana taca ociekowa
16. Pokrywa dolna
17. Filtr siatkowy ze stali nierdzewnej na 1 kawę
18. Miarka z ubijakiem
19. Metalowa kolba
20. Uchwyt kolby
21. Zatrask blokujący
22. Filtr siatkowy ze stali nierdzewnej na 2 kawy

WAŻNE:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij urządzenie z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.

- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość pudełka:

- Ekspres do kawy
- Filtr siatkowy ze stali nierdzewnej na 1 kawę
- Filtr siatkowy ze stali nierdzewnej na 2 kawy
- Miarka z ubijakiem
- Uchwyt kolby
- Ta instrukcja obsługi

Pierwsze czyszczenie

Ostrzeżenie: przed pierwszym użyciem urządzenie należy wyczyścić w celu usunięcia wszelkich pozostałości produkcyjnych.

1. Wlej wodę do zbiornika nie przekraczając oznaczenia „MAX” i umieść zbiornik na wodę we właściwej pozycji.
2. Umieść dowolny filtr siatkowy ze stali nierdzewnej w kolbie (bez kawy).
3. Umieść szklankę na podstawce na szklanki. Upewnij się, że pokrętko pary jest obrócone do końca w prawo.
4. Podłącz urządzenie do gniazdka i naciśnij przycisk zasilania. Czerwona lampka kontrolna zaświeci się, wskazując, że urządzenie jest w trakcie wstępnego nagrzewania.
5. Naciśnij przycisk przygotowywania kawy, aby rozpocząć pompowanie wody. Aby zatrzymać ten proces, naciśnij go ponownie.
6. Czerwony i zielony wskaźnik zaświecą się po zakończeniu procesu podgrzewania.
7. Naciśnij przycisk przygotowywania kawy, aby urządzenie zaczęło nalewać wodę.
8. Po zakończeniu nalewania wody przez urządzenie należy wylać pozostałą wodę i dokładnie wyczyścić wszystkie pojemniki. Ekspres jest teraz gotowy do użycia.

Ostrzeżenie: po pierwszym włączeniu pompy urządzenie może wydawać dźwięki, które ustąpią po 20 sekundach. Jest to konsekwencja wypuszczania powietrza przez urządzenie i jest całkowicie normalna, nie wpływa na jego działanie.

3. FUNKCJONOWANIE

Wstępne podgrzewanie

- Zaleca się wstępne podgrzanie ekspresu, w tym kolby, filtra i filiżanki, aby użycie niektórych części na zimno nie wpłynęło na smak kawy.
1. Zdejmij wyjmowany zbiornik i zdejmij pokrywę, aby napełnić go wodą. Nie przekraczaj oznaczenia „MAX” na zbiorniku. Prawidłowo umieść zbiornik w ekspresie.

2. Włóż filtr siatkowy ze stali nierdzewnej do kolby, odciągnij zatrzask zabezpieczający, upewnij się, że rurka kolby jest wyrównana ze szczeliną ekspresu, a następnie włóż kolbę do ekspresu i zwolnij zatrzask zabezpieczający.
3. Obróć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara aż do zablokowania, aby prawidłowo dopasować ją do ekspresu.
4. Umieść szklankę na podstawce na szklanki.
5. Podłącz urządzenie do gniazdka sieciowego i upewnij się, że pokrętło pary jest obrócone całkowicie w prawo, tzn. jest obrócona do oporu.
6. Naciśnij przycisk zasilania. Czerwona lampka kontrolna zaświeci się, wskazując, że urządzenie jest w trakcie wstępnego nagrzewania.
7. Naciśnij ponownie przycisk przygotowania kawy, aby nalać wodę i naciśnij go ponownie, aby zatrzymać. Proces ten spowoduje przelanie wody ze zbiornika do podgrzewacza.

Espresso

1. Obróć kolbę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby ją wyjąć. Dodaj zmieloną kawę do filtra ze stali nierdzewnej za pomocą łyżki pomiarowej (jedna łyżka kawy w proszku do zaparzenia jednej kawy), a następnie użyj drugiego końca łyżki, aby ją lekko ubić.
2. Pociągnij zatrzask blokujący do tyłu, upewnij się, że kolba jest wyrównana ze szczeliną w ekspresie, a następnie włóż kolbę do ekspresu i zwolnij zatrzask. Obróć ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania, aby prawidłowo dopasować ją do ekspresu.
3. Wylej gorącą wodę ze szklanki i umieść gorącą szklankę na podstawce.
4. Naciśnij przycisk zasilania, czerwona lampka kontrolna zaświeci się. Gdy czerwona i zielona lampka świecą się w sposób ciągły, naciśnij przycisk przygotowania kawy. Urządzenie rozpocznie nalewanie kawy.
5. Naciśnij przycisk zasilania, aby zatrzymać urządzenie po uzyskaniu żądanej ilości kawy. Lampki kontrolne zgasną, a urządzenie przerwie pracę.

Ostrzeżenie: nie pozostawiaj ekspresu do kawy bez nadzoru podczas pracy, niektóre kroki wymagają ręcznego wykonania.

Spienione mleko / Cappuccino

1. Przygotuj espresso w nieco wyższej szklance. Upewnij się, że pokrętło pary jest obrócone do końca w prawo, tj. jest obrócone do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
2. Naciśnij przycisk pary i poczekaj, aż czerwona i zielona lampka zaświecą się w sposób ciągły.
3. Napełnij dzbanek około 100 g mleka na każde przygotowywane cappuccino.
4. Powoli przekręć pokrętło pary w lewo, a z końcówki spieniającej zacznie wydobywać się para.
5. Włóż końcówkę spieniającą do mleka na około 2 cm, spień mleko poruszając pojemnikiem w górę i w dół.
6. Przekręć pokrętło wyboru w prawo do końca zgodnie z ruchem wskazówek zegara, tj. do

- oporu, gdy mleko będzie spienione tak jak lubisz.
7. Wlej spienione mleko do szklanki z kawą. Postodź według uznania i posyp kakao w proszku.
 8. Aby wyłączyć ekspres do kawy, naciśnij przycisk zasilania.

Uwaga:

- W celu uzyskania najlepszych rezultatów zaleca się stosowanie pełnotłustego i świeżego mleka.
- Użyj dzbanka o średnicy 65-75 mm o odpowiedniej wysokości. Objętość mleka podwoi się po spienieniu.
- Aby uzyskać optymalne rezultaty spienienia mleka, zaleca się stosowanie zimnego mleka pełnotłustego.
- Nie przekręcaj zbyt szybko pokrętła pary, ponieważ mleko może pryskać i spowodować oparzenia.
- Wylot pary należy zawsze czyścić wilgotną gąbką natychmiast po użyciu.

Ostrzeżenie: natychmiast po użyciu wyczyść wylot pary wilgotną gąbką. Uważaj, aby się nie poparzyć! Następnie wyjmij parownik i wyczyść rurkę od wewnątrz. Ponadto zaleca się powtórzyć proces spieniania, aby wyczyścić wszelkie ślady mleka, które mogły pozostać w środku spieniacza.

Przed zaparzeniem kolejnej kawy odczekaj około 5 minut, aby urządzenie odpoczęło.

Podgrzewanie napojów

- Parownik (bez końcówki spieniającej) może służyć do podgrzewania napojów takich jak czekolada, woda czy kawa.
1. Przekręć pokrętło pary do oporu w lewo, naciśnij przycisk pary i poczekaj, aż czerwona i zielona lampka zaświecą się w sposób ciągły.
 2. Zdejmij końcówkę spieniającą ze spieniacza.
 3. Włóż parownik do napoju, który ma zostać podgrzany. Ostrożnie przekręć pokrętło pary w lewo, aby urządzenie zaczęło wytwarzać parę.
 4. Po osiągnięciu żądanej temperatury przekręć pokrętło pary do końca w prawo.
 5. Naciśnij ponownie przycisk pary, aby zatrzymać emitowanie pary.

Uwaga: ekspres wyłączy się automatycznie po 25 minutach bezczynności, jeśli przycisk zasilania nie zostanie naciśnięty.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub naprawy urządzenia należy je wyłączyć, odłączyć od zasilania i pozostawić do ostygnięcia.
- Do czyszczenia powierzchni produktu używaj miękkiej, wilgotnej szmatki.
- Nie używaj żrących środków czyszczących ani szorstkich gąbek do czyszczenia urządzenia, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Nie wolno zanurzać urządzenia ani jego niewymiennych części w wodzie.
- Okresowo czyść zbiornik na wodę, tackę ociekową, podstawkę na szklanki i inne zdejmowane części, a następnie osusz je przed ponownym założeniem.
- Uwaga: aby wyczyścić filtr i kolbę, obróć kolbę w lewo, wyrzucić resztki kawy i przepłucz ją wodą.

Czyszczenie osadów mineralnych

1. Napełnij zbiornik na wodę wodą i środkiem odkamieniającym zgodnie z proporcjami wskazanymi przez producenta produktu.
2. Umieść uchwyt kolby na swoim miejscu.
3. Naciśnij przycisk zasilania i poczekaj, aż zaświecą się czerwona i zielona lampka.
4. Naciskaj przycisk przygotowywania kawy, aż ekspres zapełni 2 szklanki wody. Następnie ponownie naciśnij przycisk przygotowania kawy, aby zamknąć pompkę i odczekaj 5 sekund.
5. Umieść dzbanek pod parownikiem i przekręć pokrętko pary do końca w lewo (co najmniej 135°).
6. Naciskaj przycisk przygotowania kawy, aż ekspres zapełni 2 szklanki wody. Następnie ponownie naciśnij przycisk przygotowania kawy, aby zamknąć pompkę i odczekaj 5 sekund.
7. Uruchom ponownie urządzenie i powtarzaj te czynności, aż w zbiorniku nie będzie wody (co najmniej 3 razy).
8. Zaparz kawę wodą z kranu do poziomu MAX, bez kawy, i powtarzaj powyższe czynności do momentu, aż w zbiorniku nie będzie wody (co najmniej 3 razy).

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Kawa nie wyptywa	W zbiorniku nie ma wody.	Dodaj wody.
	Kawa jest zbyt drobno zmielona.	Zmiel kawę grubiej.
	W filtrze jest za dużo kawy.	Napełnij filtr mniejszą ilością kawy.
	Ekspres nie jest włączony lub podłączony.	Podłącz urządzenie do gniazda zasilania i włącz je.
	Kawa jest za bardzo ubita.	Napełnij filtr kawą, nie ubijaj zbyt mocno.
Wyptywa za mało kawy lub jest za niskie ciśnienie.	Osad mineralny w ekspresie do kawy.	Przeprowadź całkowite odkamienianie.
Nie wyptywa woda/para.	Brak wody w zbiorniku lub jest on nieprawidłowo włożony.	Napełnij zbiornik wody i włącz urządzenie.
	Urządzenie nie zostało wstępnie nagrzane.	Przed zaparzeniem kawy urządzenie musi być gorące. Po podgrzaniu lampka kontrolna zaświeci się.
Kawa wyptywa z krawędzi uchwytu.	Uchwyt z kolbą nie został dobrze włożony i zablokowany.	Przekręć uchwyt kolby do zablokowania.
	Wokół krawędzi filtra znajduje się zmielona kawa.	Wyczyść krawędź.
	W filtrze jest za dużo kawy.	Napełnij go mniejszą ilością.
Kawa jest zbyt łagodna.	Kawa nie jest wystarczająco zmielona lub nie została wystarczająco ubita.	Użyj innej zmielonej kawy lub miarki/ubijaka, aby odpowiednio ją ubić.

Nie wydobywa się para.	Parownik jest zablokowany.	Użyj cienkiego drutu, aby przeprowadzić go przez rurkę i wyczyść parownik po każdym użyciu.
	Pokrętło pary nie znajduje się w prawidłowym położeniu lub proces podgrzewania nie został zakończony.	Ustaw pokrętło pary w położeniu pary i poczekaj na zakończenie procesu wstępnego nagrzewania. Jeśli po wykonaniu powyższych czynności z urządzenia wydobywa się tylko niewielka ilość pary, należy odkamienić ekspres.
☐Nie przygotowuje poprawnie kawy	Jest za dużo lub za mało kawy.	1 kawa wymaga 1 łyżki kawy i musi być odpowiednio sprasowana. Kawa nie powinna być mielona zbyt drobno lub zbyt grubo. Kawa grubo mielona jest trudna do wydobycia, a zbyt drobna wpłynie na ilość i jakość kawy.
Ekspres nie spienia dobrze mleka.	Użyte wcześniej mleko nie nadaje się do tej funkcji.	Użyj pełnotłustego mleka.
	Funkcja pary została aktywowana przed zaświeceniem się lampki kontrolne.	Para może być używana tylko wtedy, gdy lampka kontrolna pary przestanie migać i pozostanie stała.

6. DANE TECHNICZNE

Model: Power Espresso 20 Professionale

Referencja produktu: 01556

Moc: 850 W

Napięcie i częstotliwość: 220-240 V~, 50 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub bateria muszą być utylizowane oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu elektronicznego i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiekolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w trybie odzyskiwania, transmitowana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiujący, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1.

1. Tlačítko zapnutí
2. Tlačítko pro přípravu kávy
3. Tlačítko páry
4. Červený světelný indikátor
5. Zelený světelný indikátor
6. Volič páry
7. Víko nádržky na vodu
8. Nádržka na vodu
9. Deska na ohřívání šálků
10. Tlakoměr
11. Napěňovač
12. Zpěňovací tryska
13. Hlavní tělo
14. Podstavec na šálky
15. Odnímatelná odkapávací miska
16. Spodní kryt
17. Sítový filtr z nerezové oceli na 1 kávu
18. Odměrná lžička s pěchovadlem
19. Kovový trychtýř
20. Páka držák na filtry
21. Jazýček pro upevnění filtru
22. Sítový filtr z nerezové oceli na 2 kávy

POZNÁMKA:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte zařízení z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, aby nedošlo k poškození zařízení, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat původní obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technický servis společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Kávovar
- Síťový filtr z nerezové oceli na 1 kávu
- Síťový filtr z nerezové oceli na 2 kávy
- Odměrná lžička s pečevadlem
- Páka držák na filtry
- Tento návod k použití

První čištění

Varování: je-li třeba vyčistit kávovar před prvním použitím, aby se odstranily případné zbytky z výroby.

1. Nalijte vodu do nádržky, nepřekračujte značku "MAX" a umístěte nádržku na vodu na své místo.
2. Kterýkoli z nerezových síťových filtrů vložte do trychtýře (bez kávy).
3. Položte šálek na podpěru pro šálky. Ujistěte se, že volič páry je otočen zcela doprava.
4. Připojte kávovar k elektrické síti a stiskněte tlačítko zapnutí. Červená kontrolka se rozsvítí a signalizuje, že se kávovar přehřívá.
5. Stiskněte tlačítko pro přípravu kávy, aby čerpadlo začalo pumpovat vodu. Pro přerušení tohoto procesu jej stiskněte znovu.
6. Červený a zelený světelný indikátor se rozsvítí po dokončení procesu přehřívání.
7. Stiskněte tlačítko pro přípravu kávy, aby stroj začal vydávat vodu.
8. Jakmile kávovar přestane vydávat vodu, vylejte zbylou vodu a důkladně vyčistěte všechny nádoby. Kávovar je nyní připraven k použití.

Varování: je možné, že kávovar vydává hluk při první aktivaci čerpadla, který však přestane po 20 sekundách. Je to důsledek toho, že přístroj vytlačuje vzduch a je to naprosto normální a neovlivňuje to fungování přístroje.

3. PROVOZ

Přehřívání

- Doporučuje se přehřát kávovar, včetně trychtýře, filtru a šálku, aby chuť kávy nebyla ovlivněna tím, že bude procházet přes studené části přístroje.
1. Vyjměte odnímatelnou nádrž a otevřete víko nádrže pro její naplnění vodou. Nepřekračujte značku "MAX" na nádržce. Vložte nádržku správně na své místo do kávovaru.
 2. Vložte síťový filtr z nerezové oceli do trychtýře, zatáhněte za jazýček pro upevnění filtru, ujistěte se, že je trubice trychtýře zarovnána se štěrbinou v kávovaru, poté zasuňte trychtýř do kávovaru a uvolněte jazýček pro upevnění filtru.
 3. Otočte ji proti směru hodinových ručiček do zajištěné polohy pro její správné nasazení na kávovar.

ČEŠTINA

4. Položte šálek na podstavec na šálky.
5. Připojte přístroj k síťové zásuvce a ujistěte se, že je volič páry zcela otočen ve směru hodinových ručiček, tj. že jej nelze dále otáčet ve směru hodinových ručiček.
6. Stiskněte tlačítko start. Rozsvítí se červený indikátor, který signalizuje, že se stroj přehřívá.
7. Znovu stiskněte tlačítko pro přípravu kávy pro čerpání vody a znovu jej stiskněte pro zastavení. Tento proces přečerpá vodu z nádrže do ohřívače.

Espresso

1. Otočte trychtýřem ve směru hodinových ručiček pro jeho vyjmutí. Přidejte mletou kávu do síťového filtru z nerezové oceli pomocí odměrné lžičky (jedna polévková lžíce kávového prášku na přípravu jedné kávy) potom použijte pěchovadlo na opačné straně odměrné lžičky, abyste kávu stlačili.
2. Zatáhněte za jazýček pro upevnění filtru směrem dozadu a ujistěte se, že trychtýř je zarovnan s drážkami kávovaru, a poté vložte trychtýř do kávovaru a uvolněte jazýček pro upevnění filtru. Otočte ním ve směru hodinových ručiček do zajištěné polohy pro jeho správné nasazení do kávovaru. Vylejte teplou vodu ze šálku a postavte nahřátý šálek na podstavec.
3. Stiskněte tlačítko zapnutí, červený světelný indikátor se rozsvítí. Jakmile bude červený a zelený indikátor rozsvícený, stiskněte tlačítko pro přípravu kávy. Kávovar začne vydávat kávu.
4. Stiskněte tlačítko zapnutí pro zastavení výdaje kávy, jakmile získáte požadované množství kávy. Světelné indikátory zhasnou a přístroj přestane provozovat.

Varování: nenechávejte kávovar bez dozoru, pokud je v provozu, některé z postupů vyžadují manuální obsluhu.

Mléčná pěna/Cappuccino

1. Připravte espresso v trošku větším šálku. Ujistěte se, že volič páry je zcela otočen doprava, což znamená, že ho není možné otočit více v směru hodinových ručiček.
2. Stiskněte tlačítko páry a počkejte, až bude červený a zelený indikátor rozsvícen.
3. Naplňte konvičku na mléko asi 100 ml mléka na každé cappuccino, které chcete připravit.
4. Otočte voličem páry pomalu doprava, až dokud zpěňovací tryska nezačne vydávat páru.
5. Vložte zpěňovací trysku do mléka asi 2 cm, a zpěňujte mléko pohybem konvičky nahoru a dolů.
6. Otočte voličem zcela doprava, tj. dokud již ho nelze otáčet ve směru hodinových ručiček, když je mléko napěněné podle vašich představ.
7. Naléjte napěněné mléko do šálku s kávou. Osladte podle chuti a pokud si přejete, poprašte práškovým kakaem.
8. Stiskněte tlačítko zapnutí pro vypnutí kávovaru.

Upozornění:

- Doporučuje se používat plnotučné mléko, abyste dosáhli co nejlepších výsledků.
- Použijte dostatečně vysokou konvičku s průměrem mezi 65 a 75 mm. Objem mléka se po napěnění zdvojnásobí.
- Pro dosažení optimálních výsledků napěnění mléka se doporučuje použít plnotučné studené mléko.
- Neotáčejte voličem páry rychle, mléko by mohlo vystříknout a popálit vás.

Varování: vyčistěte vždy výstup páry vlhkou houbičkou ihned po použití. Dávejte pozor, abyste se nepopálili! Poté vyjměte napěňovač a vyčistěte vnitřní kanál. Kromě toho je vhodné provést ještě jedno napařování, aby se odstranily všechny stopy mléka, které mohly zůstat uvnitř.

Před přípravou další kávy nechte kávovar odpočinout asi 5 minut.

Ohřev nápojů

- Napěňovač (bez zpěňovací trysky) je možné použít pro ohřátí nápojů jako je čokoláda, voda nebo čaj.
1. Otočte voličem páry zcela doleva, stiskněte tlačítko páry a počkejte, až se červený a zelený indikátor rozsvítí nepřerušovaně.
 2. Vyjměte zpěňovací trysku z napěňovače.
 3. Vložte napěňovač do nápoje, který si přejete ohřát. Otočte voličem páry opatrně doleva, aby přístroj začal vydávat páru.
 4. Po dosažení požadované teploty otočte voličem páry zcela doprava.
 5. Stiskněte tlačítko páry pro zastavení páry.

Upozornění: kávovar se automaticky vypne po 25 minutách nečinnosti, pokud nebylo stisknuto tlačítko zapnutí.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vypněte a odpojte kávovar z elektrické sítě a nechte ho úplně vychladnout, než ho začnete čistit nebo opravovat.
- Použijte jemný vlhký hadřík pro čištění povrchu přístroje.
- Nepoužívejte při čištění kávovaru žíravé nebo abrazivní čisticí prostředky nebo houbičky, protože by mohly poškodit povrch.
- Neponořujte kávovar ani žádné jeho neodnímatelné části do vody.
- Vyčistěte nádržku na vodu, odkapávací misku, podstavec na šálky a další odnímatelné části a před jejich opětovným nasazením je osušte.
- Upozornění: pro vyčištění filtru a trychtýře otočte trychtýřem doleva, odstraňte zbytky kávy a vypláchněte ho vodou.

Čištění minerálních usazenin

1. Naplňte nádržku na vodu vodou a přípravkem na odstraňování vodního kamene podle poměru uvedeného výrobcem přípravku.
2. Umístěte páku držáku na filtry na své místo.
3. Stiskněte tlačítko zapnutí a počkejte, až bude červený a zelený indikátor rozsvícen.
4. Stiskněte tlačítko pro přípravu kávy a nechejte přístroj vydat 2 šálky vody. Potom stiskněte znovu tlačítko pro přípravu kávy pro zastavení čerpadla a počkejte asi 5 vteřin.
5. Postavte konvičku pod napěňovač a otočte voličem páry zcela doleva (alespoň 135°).
6. Stiskněte tlačítko pro přípravu kávy a nechejte přístroj vydat 2 šálky vody. Potom stiskněte znovu tlačítko pro přípravu kávy pro zastavení čerpadla a počkejte asi 5 vteřin.
7. Opětovně spusťte kávovar a opakujte tyto kroky, dokud v nádržce nezůstane žádná voda (nejméně třikrát).
8. Připravte si kávu s vodou z vodovodu až po značku MAX, bez kávy, a opakujte výše uvedené kroky, dokud v nádržce nezbude žádná voda (nejméně 3krát).

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Možná řešení
Káva nevytéká	V nádržce není voda.	Přidejte vodu.
	Káva je namletá příliš na jemnou.	Namelte kávu více nahrubo.
	Ve filtru je příliš mnoho kávy.	Naplňte filtr menším množstvím kávy.
	Kávovar není zapnutý ani připojený.	Připojte jednotku do elektrické zásuvky a zapněte ji.
	Káva je příliš stlačená.	Naplňte filtr kávou, nepřetlačujte ji.
Vytéká velmi málo kávy nebo s velmi malým tlakem.	Minerální usazeniny v kávovaru.	Proveďte kompletní odvápnění.
Nevychází voda/pára.	V nádržce není voda nebo nádržka není nainstalovaná správně.	Naplňte nádržku na vodu a zapněte kávovar.
	Přístroj se nenahřál.	Je nezbytné, aby se přístroj předeřál, než začne připravovat kávu. Jakmile je nahřátý, indikátor se rozsvítí.

Káva stéká po okraji páky.	Páka se nenachází v zajištěné poloze.	Otočte držákem filtru do pozice zajištění.
	Na okrajích filtru jsou zbytky mleté kávy.	Vyčistěte okraje.
	Ve filtru je příliš mnoho kávy.	Naplňte ho méně kávy.
Káva je velmi jemná.	Káva není dostatečně namletá nebo není dostatečně stlačená.	Použijte jinou mletou kávu nebo odměrnou lžičku/pěchovadlo pro stlačení kávy.
Nevychází pára.	Napěňovač je ucpaný.	Použijte jemný drátek pro jeho zavedení do trubky a po každém použití napěňovač vyčistěte.
	Volič páry není ve správné pozici nebo se nedokončil proces přehřátí.	Otočte voličem páry až do pozice páry a počkejte, až se proces přehřátí dokončí. Pokud po provedení výše uvedených kroků uniká z kávovaru pára, odstraňte z něj vodní kámen.
Káva se nepřipravuje správně.	Kávy je příliš mnoho nebo příliš málo.	1 káva vyžaduje 1 lžičku kávy a je nutné ji dobře stlačit. Káva nesmí být namletá příliš jemně ani příliš hrubě. Hrubě mletá káva se obtížně vydává a příliš jemná káva ovlivňuje množství a kvalitu kávy.
Kávovar nepění dostatečně mléko.	Mléko, které jste použili, není vhodné na tuto funkci.	Použijte plnotučné mléko.
	Funkce páry byla aktivována dříve, než se rozsvítil indikátor.	Páru je možné použít pouze v případě, že světelný indikátor páry přestane blikat a svítí.

6. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model: Power Espresso 20 Professionale

Reference produktu: 01556

Výkon: 850 W

Napětí a frekvence: 220-240 V~, 50 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být produkt a/ nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku musíte baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte incident s produktem nebo máte nějaké dotazy, kontaktujte oficiální službu technické pomoci společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

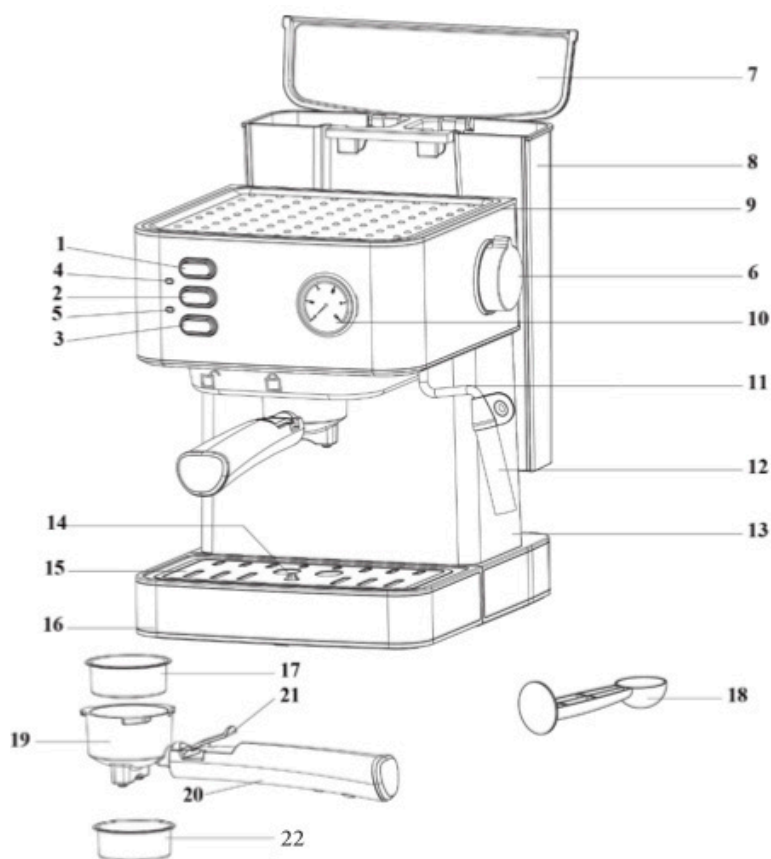


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys./Obr. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain
SF01231106